



La Nueva Voz

The New Voice, a Bilingual (English/Spanish) Publication
Pomona's only community newspaper!

FREE
GRATIS



Issue No. 79

Thursday, February 25, 2016

www.lanuevavoz.net



Cal State chancellor, speaking at Cal Poly, urges local college-bound students to 'stick with it!'

"Education matters!" was the short version of California State University Chancellor Timothy White's message to students in Pomona and the Inland Empire as they consider whether they will go on to college.

His comment came during a media forum following his address to 300 students and faculty members last week in the Bronco Student Center at Cal Poly University Pomona.

Chancellor... pg. 8



CAL STATE CHANCELLOR SPEAKS AT CAL POLY POMONA -- California State University Chancellor Timothy White, at right, responds to a question during a media forum last week at Cal Poly University Pomona as Cal Poly President Dr. Soraya Coley looks on. It was White's seventh visit to Cal Poly since taking office in 2013.

Business, civic leaders at 'Principal for a Day' impressed with the 'positives' in today's Pomona schools

Some 80 business and civic leaders and community members paired up with "real" principals again this month for an annual "Principal for a Day" program which offers non-educators an inside look at what is happening in education today – and in

many cases forges relationships that continue throughout the year.

Participants show up for "work" in the morning at schools throughout Pomona and Diamond Bar and partner with a school principal throughout the morning before

heading out to the Village Academy Conference Center for lunch and sharing their experiences with others.

Sponsors of the event are the Pomona Chamber of Commerce and
Principal for a Day... pg. 17



PRINCIPAL FOR A DAY -- Participants in Pomona's annual Principal for a Day activities take a moment for the traditional group photo following lunch speakers at the Village at Indian Hill Conference Center.

Kaia Partlow of Diamond Ranch High School named 2016 Miss Pomona

The 2016 Miss Pomona Kaia Partlow, a senior at Pomona's Diamond Ranch High School, told a pageant audience of 200 this week that it is the "selfie" that is "one of the few things that can bring my generation together."

Partlow, who is maintaining a 3.7 grade point average, was selected 2016 Miss Pomona during an annual competition this week at the Fox Theater in Downtown Pomona, presented by the Downtown Pomona Owners Association.

She was one of four finalists competing in the final round. Three will serve as Partlow's "court" during the coming year. Nine semi-finalists were recognized at the event.

"The millennial generation comprises about 27 percent of Pomona – the single largest age group," Partlow said, adding that it is the generation predicted to have a strong sense

of community and to be civic minded.

"But at the end of the day, it's not just about my generation," she added. "One of the ultimate strengths of Pomona are the residents themselves."

She said Pomona residents, in the spirit of the Roman goddess "Pomona," which means "fruitful," are "fruitful (and) with each and every one of their individual loving spirits and talents give back to Pomona."

"These residents bring the unique diversity the city is known for," she said. "Pomona is a wonderful fruit salad, with distinct, colorful dimensions of culture, age and gender."

"There are so many hidden treasures in this beautiful city of ours," she said, citing everything from a 250-year-old redwood tree grove in Ganessa Park to early settlers whose businesses paved the way for the businesses "we all know and love today."

Partlow said Pomona had to rebuild and regain its pride as a city after the San Bernardino Freeway "bulldozed through Pomona."

She said she hopes to continue the tradition of perseverance "by embarking on a bold initiative designed to encourage civic engagement amongst all residents of Pomona," in partnership with the city, the Chamber of Commerce and the service or-



Kaia Partlow
Miss Pomona 2016

ganizations.

"We are not just a once a year trip to the L.A. County Fair," she said. "We are a vibrant community constructed by pride. Pomona is just as unique as its residents."

"The times may change but the everlasting perseverance of Pomona will forever thrive," she added.

Miss Pomona... pg. 9



LAGUNA TECHNICAL COLLEGE

Arturo Jimenez, President

Offering training for professional preschool teachers
"Working to Make Pomona Better!"

Celebrating 13 Years of Service!

260 S. Garey Ave. Pomona, CA 91766



Tel: (909) 623-6800 • Fax: (909) 623-6114 • Email: info@LagunaTechCollege.com



EASTER FAIRPLEX

marzo 27 **9 y 11am** PurposeChurch.com

en caso de lluvia, nos reuniremos en la iglesia principal a las 8:30, 9:45 o 11:11am
601 N. Garey Avenue

interpretación en español
entrada gratis > regalos
estacionamiento gratis
free admission > free gifts > free parking
entrada 17 > mckinley avenue

marzo 20 > 1pm
Easter Egg Hunt – Niños hasta 4 grado
Holt y Garey Avenidas en The Commons
909-629-5277

Busqueda de los huevos de pascua



STUDENTS FROM SAE REDESIGN POMONA POLICE DEPARTMENT PATCH -- Students from Pomona's School of Arts and Enterprise redesigned the uniform shoulder patch of the Pomona Police Department and presented it last month to Pomona Police Chief Paul Capraro. The mural-sized patch features a blue ribbon representing the police department, oranges representing early agriculture in Pomona and flowers representing the Poppy, California's state flower. The mural will be on display at the police department. The project was supervised by Dr. Carol Goldwater, visual arts teacher at the school. Pictured, from left, are Corporal Edgard Padilla, head of crime prevention; Arlene Rivera, a 12th grade visual arts major; Paul Treesuwan, Title I-III coordinator at the school; Natalie Mendoza, also a 12th grade visual arts major; and Chief Paul Capraro.

Pomona Concert Band winter concert set for Friday

The Pomona Concert Band's annual "Meet the Band" winter concert of solo and ensemble music is scheduled for 7:30 p.m. Friday, March 4, at the Palomares Park Community Center.

The concert, sponsored by the City of Pomona, is free to the public.

Musical arrangements will feature individual soloists and sections of the band under the direction of Conductor Linda W. Taylor and Assistant Conductor Dr. Jorge Garcia.

Band members come from Pomona and more than 20 surrounding communities. The Pomona Concert Band was founded by G. Stanton Selby in 1947 as part of the local Pomona American Legion Post.

Its performances have included tours of Europe and Japan in 1985 and 1988.

For more information, visit the web site at www.pomonaconcert-band.org.



Celebrate All Things Celtic

- Shopping, food and pubs
 - Traditional dancing
- Music featuring Irish rock bands and traditional Celtic music
- Jousting demonstrations
- Sheepherding demonstrations
- Entertainment including a storyteller, juggler and Kilts on Stilts

Admission:

\$10 adults, \$5 ages 6-12
Ages 5 and younger free
with paying adult

Buy Tickets at
CelticFaireAtFairplex.com

1101 W. McKinley Ave.
Pomona, CA 91768

**Seguro de Auto.
Seguro de Casa.
Seguro de Vida.
Seguro que vas a ahorrar**

Jason Joseph Cortez, Agent
Insurance Lic#: 0H60591
1351 S Garey Avenue
Pomona, CA 91766
Bus: 909-865-3333

Déjame explicarte cómo y cuánto puedes ahorrar al combinar tus diferentes pólizas de seguro con State Farm®.

**MEJORA TU ESTADO.
LLÁMAME HOY.**















Pomona Unified School District



3 OUTSTANDING PROGRAMS FOR 5-6 YEAR OLDS



- **Transitional Kindergarten** - Students turn 5 years old between Sept. 2 - Dec. 31
- **Full-Day Kindergarten** - Students are 5 years old on or before September 1
- **Dual-Language Immersion** - Students in Kindergarten, First Grade, Second Grade

Transitional Kindergarten classes offered at	Full-Day Kindergarten offered at All 27 elementary schools	Dual-Language Immersion
<ul style="list-style-type: none">  • Armstrong Elementary (909) 397-4563  • Arroyo Elementary (909) 397-4568  • Decker Elementary (909) 397-4581  • Kingsley Elementary (909) 397-4608  • Lexington Elementary (909) 397-4616  • Lopez Elementary (909) 397-4438  • Madison Elementary (909) 397-4643  • Philadelphia Elementary (909) 397-4660  • San Jose Elementary (909) 397-4670  • Vejar Elementary (909) 397-4985 	<p style="text-align: center;">What is learned in Kindergarten?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Foundational skills in literacy, comprehension and analytical skills in reading • Writing skills • Math skills and problem solving • Academic language <p style="text-align: center;">What is Transitional Kindergarten?</p> <ul style="list-style-type: none"> • A bridge between pre-school and kindergarten to prepare children for success • Offers language development, literacy, number sense, and social skills • Blends social and emotional experiences with academic learning 	<p>English-Mandarin Pantera Elementary 801 Pantera Drive Diamond Bar, CA 91765 (909) 397-4475</p> <p>English-Spanish Montvue Elementary 1440 San Bernardino Ave. Pomona, CA 91767 (909) 397-4655</p> <p>English-Spanish Westmont Elementary 1780 W. Ninth St. Pomona, CA 91766 (909) 397-4680</p> <p style="color: red;">Open House, March 16 9 a.m. - 12 noon</p> <ul style="list-style-type: none"> • Learn to read, write and communicate in a second language • Taught 50% in English and 50% in Spanish or Mandarin • Taught by native speakers • Attain bi-literacy while achieving levels of academic success • Build skills for multicultural success
<p>WWW.PUSD.ORG/GO/TK</p>	<p>WWW.PUSD.ORG/GO/TK</p>	<p>WWW.PUSD.ORG/GO/DLI</p>

Contact individual school for enrollment information.



GREETING THE CUSTOMERS -- Craig Smith, President and CEO of Goodwill Southern California, welcomes the first group of customers lined up and ready to shop outside the newly-remodeled Pomona retail store last month. "Our mission is to transform lives," Smith said, adding that Goodwill Southern California has done just that for 100 years and will "do it for another 100 years." Goodwill's mission is to transform lives through the power of work, serving people with disabilities or other vocational challenges, as well as businesses, by providing education, training, work experience and job placement services.



GOODWILL POMONA IS BACK -- Pomona Chamber of Commerce representatives and city officials conducted a ribbon cutting last month at a grand re-opening of the newly-remodeled Goodwill Southern California Pomona Retail Store. Goodwill officials said the timing of the re-opening coincides with Goodwill Southern California's 100th anniversary of service. Pictured, from left, are Pomona Chamber ambassadors Frank and Vita Gonzales of USA Fit Force Taekwondo; Chamber Executive Director Erica Frausto; Chamber Ambassador Renee Barbee of La Nueva Voz; Chamber Board Member Sandra Vaughan-Acton of Cal Poly Pomona; Pomona Mayor Elliott Rothman; Chamber Board Member David McElwain of the Los Angeles County Office of Education GAIN job services program; Goodwill Pomona store manager Mary Mackall; Craig Stone, Goodwill's vice president of retail; Goodwill district manager Lisa Ward; Goodwill COO Tom Shaw; Benny Ayala, representing State Sen. Connie Leyva; and Goodwill Southern California President and CEO Craig Smith. The store is located at 210 E. Foothill Blvd., Pomona. Store hours are 9 a.m. to 9 p.m. Monday through Saturday and 10 a.m. to 8 p.m. on Sunday.

Cal Poly President Soraya Coley, her husband, establish \$100,000 endowment fund at Cal Poly

Cal Poly Pomona University President Soraya Coley and her husband have declared their commitment to Cal Poly's mission by establishing the Ron and Soraya Coley Endowment Fund, pledging a contribution of \$100,000.

Coley in her investiture address this month lauded the more than 8,200 individuals and organizations who last year reached out to "pay it forward" by making gifts to Cal Poly.

"As rich as our legacy is, we cannot afford to rest on our achievements," Coley said. "We

recognize that the work we do here matters."

"I believe we have an imperative to help others see the possibility of achieving the impossible," she added.

While the endowment aims to benefit students, faculty and staff, the specifics for its use will be determined at a later date. The fund will be built over a period of several years.

"One thing I wasn't expecting to hear was the news about a gift for endowment, which I think was an amazing touch," said Julian Her-

rera, president of Associated Students, Inc. "I'm not surprised. She loves students, she loves giving back to the community."

"This generous gift... (is) characteristic of President Coley's style of leading by example," said Sep Eskandari, chair of the Academic Senate. "This gift inspires and energizes all of us to work together and in a collaborative manner to build on Cal Poly Pomona's already excellent traditions."

Coley's husband, Ron, is vice chancellor for business and administrative services at UC Riverside.

Clearing up confusion about what age to begin screening mammograms

By Paul Reisch, M.D.

A recent recommendation by the U.S. Preventive Services Task Force, which challenges the value of mammograms for women in their 40s, has garnered a lot of attention. The task force emphasizes that routine screening before age 50 increases the risk of a false positive result, which could lead to unnecessary and often costly procedures and treatment.

However, in fall 2015, the American Cancer Society (ACS) revised its recommendations to state that women aged 45-54 who are at average risk should undergo yearly mammograms, and that women age 55 and older should undergo mammograms every two years. The ACS says women 40-44 should have the option to start annual mammograms if they chose to do so.

No wonder women are confused.

Delaying routine screening mammograms until age 50 potentially puts women at risk for late stage detection of breast cancer that would otherwise be discovered early with annual mammograms beginning at age 40.

Mammography is still the only

only offer 3D mammography to women with dense breast tissue, Pomona Valley Hospital Medical Center is the only breast center in the region to offer digital 3D mam-

Five questions you should ask your doctor before getting a mammogram:

1. What is my risk for breast cancer?

2. Do I have dense breasts? If so, what does that mean for me?

3. What is 3D mammography and why is it better than 2D mammography?

4. Is there any discomfort from the mammogram that I should be aware of?

5. How much radiation will I be exposed to during my mammogram?

mammography to all patients who visit the Pomona, Chino Hills and Claremont locations. The hospital also has invested in a new technology that decreases the amount of radiation during a 3D mammogram.

The hospital recommends starting annual screening mammograms



READING A MAMMOGRAM -- Dr. Paul Reisch, medical director of the Breast Health Center at Pomona Valley Hospital Medical Center, reads a mammogram at the hospital.

proven means for detecting breast cancer early, when it's most treatable.

Mammography technology has improved vastly in recent years. In fact, several studies have shown that the latest advancement, digital breast tomosynthesis (3D mammography), improves cancer detection rate by 40 percent or more, and decreases recall rates by 30 percent or more compared with conventional mammography.

While many breast care centers

beginning at age 40. However, each patient is different and ultimately, the decision on when to begin screening mammograms is between the individual patient and her doctor.

To schedule a 3D mammography appointment, call the hospital's breast health center at (909) 469-9395.

Editor's Note: Dr. Paul Reisch is Medical Director of the Breast Health Center at Pomona Valley Hospital Medical Center.

GAREY HAND CAR WASH

1869 N. Garey Ave, Pomona CA 91767

(909) 620-6260

Call us for
WAX & DETAIL PRICING!

Prices start at
\$9.99



Community turns out for Armstrong Elementary's third annual 'Living Museum'

Pomona Unified School District's Armstrong Elementary School in Diamond Bar held its third annual "Living Museum" program this month with four classrooms filled with students who knew their stuff – they just wouldn't tell you anything about it until you actually pushed the button to make them talk.

The idea is teams of students put together a display booth on a specific historic figure's life and then dress the part and present a brief memorized talk playing the role of the historic figure – but only after a visitor pushes the button.

The entire concept makes for an interesting way to learn history through an interactive process.

All of the school's fifth and sixth graders are required to participate in the day-long program each year – this year 64 kids in each grade – in the school that serves nearly 600 students.

This year's topic was African

American History and the U.S. Civil Rights era. Topics change each year, although they are always based on U.S. history as part of the California social studies "standard," according to Principal Cynthia Sanchez.

Featured topics included civil rights activists, musicians, doctors, educators, athletes, inventors and aviation and space flight pioneers.

Sanchez said the annual program motivates the kids and is instrumental in providing them with 21st century skills in areas of collaboration, communication, creativity and technology.

"We believe it is very effective as a learning tool," she said, adding that it even provides public speaking experi-



PLAY A SONG, RAY! -- Musician Ray Charles was on hand this month at Armstrong Elementary School's third annual "Living Museum." Well, it wasn't really Ray Charles, but it was sixth grader Kenneth Diokno, 12, playing the role as part of the interactive learning project. Visitors learned that Ray became blind at the age of 7, that he attended the Florida School for the Deaf and Blind from 1937 to 1945, and that his best known hit was "Georgia on my Mind," recorded in 1960.

ence the students may not receive otherwise.

She credited the kids but she also credited the staff at the school and an "amazing" parent support team for the hard work required to put the program and its displays together each year.

Parents and the public are invited each year – and they turn out filling the four classrooms to capacity.



INVENTOR LONNIE JOHNSON -- Go ahead and laugh but he invented the Super-Soaker, that pesky oversized swimming pool water gun that went on to make \$200 million and become one of the best toys ever worldwide. Johnson actually earned a master's degree in nuclear engineering from Tuskegee University. Pictured, playing the role by switching off in their prepared speech, are, from left, Diego Jimenez, 11, and Simon Kao, also 11, both sixth graders.



OVERCOMING OBSTACLES -- Inventor Sarah Boone had to overcome obstacles to become a successful inventor, visitors to Armstrong Elementary's "Living Museum" learned. The turn-of-the-century African American grew up without parents (her parents were slaves and were separated from her) and she was raised by a supportive grandfather. Perhaps her best known accomplishment was improving the ironing board by giving it today's standard shape, making it possible to iron on both sides. Pictured, from left, are Lauren Agarwala, 10, and Betty Jimenez, also 10, both fifth graders.

Special Olympics Golf Classic set for May at Mountain Meadows

The 24th annual Pomona Valley Special Olympics Golf Classic has been scheduled for Friday, May 20, at Pomona's Mountain Meadows Golf Course.

Check-in, registration and a putting contest begin at 10 a.m. with a shotgun start at 12:30 p.m. Banquet reception is at 5 p.m. at the Pomona Eagles Aerie #2215, 954 W. Mission Blvd., Pomona. Dinner only is \$12 per person.

Individual player's fee is \$125 (\$115 if paid by April 1) and a foursome is \$500. Registration deadline for golf is May 4.

All proceeds go to support the work of the all-volunteer Pomona Valley Special Olympics in providing year-round athletics programs for its ath-

letes.

Special Olympics Southern California is a non-profit organization that empowers individuals with intellectual disabilities to become physically fit, productive and respected members of society through sports training and competition.

It is part of Special Olympics, Inc., which serves three million athletes in 180 countries worldwide.

Golf tournament sponsorships at all levels are available.

For more information or to participate, contact Russell Evans, event chairman, at (909) 319-7693, aucasdos2@yahoo.com, or Pegi Evenson, committee secretary, at (909) 618-3164, coronawest@aol.com.

Sen. Leyva bill would make overtime protections permanent for domestic workers

State Sen. Connie Leyva has introduced a bill to make overtime protections to California's privately hired domestic workers a permanent provision.

The measure, SB 1015, would "continue the success" of AB 241, a 2013 bill that granted overtime protections but included a 2017 "sunset" provision.

In California, there are more than

300,000 domestic workers who serve as housekeepers, nannies and caregivers in private homes, according to a news release.

Domestic workers are primarily immigrant women who historically have received wages well below the poverty level and have been excluded from some of the most fundamental labor protections that other California workers enjoy.

D O W N T O W N


Pomona.ORG

SHOP, DINE, WORK & PLAY

GALLERIES, RESTAURANTS, LOUNGES, MUSIC VENUES,
SPECIALTY RETAIL, ANTIQUES SHOPS AND MORE.
ALWAYS SOMETHING TO DO EVERY DAY OF THE WEEK!

Come Visit Us!

WWW.DOWNTOWNPOMONA.ORG

Taco Fundraiser!

Wow! Tacos only **75¢** What a deal!

Don't Miss Out!
Saturday, March 5, 2016 from 10am to ???

Interdenominational Christian Church
895 E. 7th St. Pomona
(corner of Caswell and 7th)

Delicious carne asada, chicken, pastor tacos!
Delicious tortas with your choice of meat!





Human trafficking forum offers tips for parents

Some 300,000 children are trafficked through America each year into the dark world of sex slavery, making it important for parents to be “paranoid about their child’s safety,” said California Mother of the Year JoAnne Michels at a human trafficking forum last month in Upland.

Michels, speaking at the event sponsored by the California Association of American Mothers at Upland’s Carnegie Library, urged parents to watch for warning signs such as promises of a glamorous life or a modeling opportunity, or overly aggressive and optimistic declarations from boyfriends of lavish lifestyles and marriage.

She quoted California Attorney General Kamala Harris who called sex trafficking the world’s fastest growing enterprise at \$32 billion.

Children who may be lonely, withdrawn, having problems at home or involved with drugs are especially vulnerable, she said.

Michels also urged participants to be on the lookout while traveling for “kids who are dirty and without backpacks (or with) signs of physical abuse” and possibly are in the company of an adult who does not appear to be a relative.

Tate Burns, assistant principal at Heritage High School in the Perris Union High School District in Menifee, coached parents in facilitating a conversation with their child, adding that many cell phone apps are used to lure children into sex trafficking.

He also said gangs are transitioning from drugs to sex trafficking because it is more lucrative.

The national child trafficking hotline number for suspicious activity is (888) 373-7888.

Past members or supporters of the national American Mothers, Inc. organization include Sarah Delano Roosevelt, J.C. Penny, Norman Vincent Peale and Mamie Eisenhower.



Photo by Robert Patzold
Courtesy of the California Association of American Mothers
JoAnne Michels
California Mother of the Year

‘Welcome Home Latino Veterans History and Resource Fair’ set next week at dA Center in Pomona

Latina / Latino veterans from throughout the Pomona Valley area are invited to attend a “Welcome Home Latino Veterans History and Resource Fair” next week at the dA Center for the Arts in Downtown Pomona.

The event, scheduled for 11 a.m. to 3 p.m. Saturday, March 5, is part of a year-long community history project. It will celebrate the history of the Latino community and recognize the contributions of local veterans.

The primary goal is to record as

many oral histories of Latino veterans as possible conducting audio recordings, scanning photographs and collecting other historical artifacts for a future exhibit. However, all individuals who have served in the military are welcome to participate.

All recorded interviews will be preserved as part of the Veterans History Project at the Library of Congress.

The “Veteranos of Pomona” community history project is being coordinated by Tomas Summers

Sandoval, Jr., associate professor of history and Chicana/o – Latina/o studies at Pomona College in Claremont.

Speakers and entertainment will be geared to the entire family and local community partners will participate in a “Latino Families Resource Fair.”

The dA Center is located at 252 S. Main St. in Downtown Pomona.

For more information, or to sign up to share your story, visit the web site at pomonavets.wordpress.com or call (909) 607-2916.

Second annual Pomona Kite Festival set for next week at Philadelphia Park

The second annual Pomona Kite Festival, a celebration of arts in the park, will be held next week at Pomona’s Philadelphia Park.

The event will begin with a kite workshop from noon to 1 p.m. Saturday, March 5, followed by the kite festival itself from 1 to 5 p.m. in the park, located at 800 E. Philadelphia St.

A pre-event kite decoration workshop will be held from 2 to 4 p.m. Saturday, Feb. 27, at the dA Center for the Arts, 252 S. Main St.,

Pomona.

Kites will be distributed free to all children at the event as long as supplies last or participants can bring their favorite kite.

Organizers are rotating the event each year to different city council districts.

Sponsors are the dA Center and Pomona Beautiful.

Organizers are working in cooperation with Pomona Unified School District officials and Pomona City Councilmember Cristina Carrizosa.

Pomona Mayor Elliott Rothman is expected to fly a special American flag kite in honor of fallen Pomona Police Officer Shaun Diamond.

The Kiwanis cooks will be grilling hamburgers and other informational booths will be on hand.

Last year’s event attracted more than 350 kids and about 150 parents, organizers reported.

For more information, contact event founder Rubio Gonzalez at rubio_ramiro@yahoo.com.

Congresswoman Torres announces nominations to U.S. service academies

Congresswoman Norma Torres has announced the four students she will be nominating to the U.S. service academies including a Pomona student nominated to attend West Point.

Kimberlyann Ester Ridley of Pomona, a student at Ganesha High School, was nominated to the U.S. Military Academy at West Point.

Jennifer Xochil Iniguez of Ontario, a student at Chaffey High

School, was nominated to attend Air Force Academy.

Hazel Janelle Martinez of Chino, a student at Don Lugo High School, was nominated to attend Naval Academy.

And Nicholas Weis of Fontana, a student at Los Osos High School, was nominated to the Merchant Marine Academy.

The nominations now will go to the respective service academies for final approval.

Members of Congress may nominate candidates for appointment to four of the five U.S. service academies. In addition to the honor of a free college education, students go on to serve in the military for a minimum of five years upon graduation.

Ask about our low rates for inserting your pre-printed ad, flier or menu in La Nueva Voz.

VILLAGE @ INDIAN HILL

1460 E. Holt Avenue,
Pomona, CA 91767

LEASED SPACE AVAILABLE
1,000 to 22,000 square feet
SCHOOLS, UNIVERSITIES,
COMMUNITY SERVICE,
MEDICAL, LEGAL,
PROFESSIONAL & BUSINESS
ORGANIZATIONS

MALL SECURITY 24/7

Current Tenants

ABC Nutritional
Adult & Career Education
African American Museum of Beginnings
Bright Prospect
California School Employees Assoc. Office
Catholic Charities
Chaffey Federal Credit Union
Child Development (Pomona USD)
Crittenton Mental Health Services
Express Employment Professionals, Inc.
Pomona Community Health Clinic
Pomona USD Cosmetology & Barbering Schools
Pomona Unified School District Food Services
Pomona YMCA
San Antonio Regional Occupational Program
Sheth, Dr. Leena
St. Luke University & Acupuncture Clinic
Union Station Homeless Services
U.S.A. Fit Force Taekwondo, Inc.
Western University Dental Clinic
Western University of Health Sciences
Women, Infants, Children, WIC

<http://villageatindianhill.com> or <http://vafonline.org>

For leasing information, contact the **Valley Academies Foundation, Leasing Office**, located at the **Village @ Indian Hill**, Entrance Door #3, Suite 4 or call 909.620.2797 or 909.622.7777.

La Nueva Voz

The Inland Empire's Leading Bilingual Newspaper
A division of **South Coast Media Services**
Providing media relations services since 1983
(909) 629-2292 • www.lanuevavoz.net
P.O. Box 1117 • Pomona, CA 91769

Publisher: Jeff Schenkel

(909) 224-0244 • jeffschenkel@verizon.net

Director of Advertising and Public Relations: Renee Barbee

(909) 762-1446 • reneebarbee7@gmail.com

Layout and Design/Translations: Dora Cruz

dcruz549@yahoo.com

All major credit cards accepted!



Copyright © 2016 South Coast Media Services
All rights reserved.

Reproduction in whole or in part without permission is prohibited.



SUPERINTENDENT MAKES SURPRISE VISIT -- Pomona Unified School District Supt. Richard Martinez and school board member Dr. Roberta Perlman made a surprise visit when they stopped by this month's NAACP meeting at Arturo Jimenez' Laguna Technical College in Downtown Pomona. Martinez told the group he was so glad the Pomona Valley Branch NAACP was "alive and well" again, adding that he remembers years ago when it was "advocating for the kids." "I just love what's happening here," he said. The Pomona Valley Branch NAACP reorganized in February 2014 after nearly 25 years of inactivity. Pictured, from left, are Martinez, NAACP branch President Jeanette Royston and Perlman, who is an NAACP member.

G2G Pomona Boxing Club looking for volunteer coaches and officials, to host free licensing clinic

G2G (Gangs to Grace) Pomona Boxing Club is looking for volunteer coaches and officials and will be hosting a free coaches and officials clinic next week to enable volunteers to obtain their license.

The clinic, scheduled for 8 a.m. Saturday, March 5, at the club's gym, is sanctioned by USA Boxing.

Coaches and officials with a passion for the sport of boxing and interested in working with kids are encouraged to participate. No experience is required.

G2G is located at 1024 E. Phillips Blvd., Pomona. Hours of operation are Monday through Friday from 4 to 7 p.m.

For more information, contact Coach/Manager Ernesto "Neto" Mercado, at (909) 397-0735.

G2G Pomona Boxing Club, a non-profit organization that opened its doors in February 2014, is located on the grounds of Pomona's Southern California Dream Center Church. Participants in the program have already won numerous championships.

Tenth anniversary Pomona Beautification Day set for Saturday, April 16

The Pomona Beautification Day Committee has announced its 10th anniversary event has been scheduled for Saturday, April 16, as a citywide clean-up day.

All Pomona residents and businesses are invited to turn out and join in on the fun, work and party beginning with a kick-off event at 7 a.m. in front of Pomona City Hall.

Volunteers will pick up their paint brushes, rakes and trash bags and head out to their designated project areas throughout the city from 8 a.m. to noon.

New co-chair Shanell Fuquay of Fairplex will join Nancy Matarrita, of Pomona's Purpose Church, and Pastor Rick DeBruyne, of Pomona's Lincoln Avenue Community Church, who have served as co-chairs for the past eight years.

Fairplex and Pomona Valley Hospital Medical Center are the major financial sponsors of this year's event.

"Every year the Fairplex looks forward to joining the whole Pomona community in im-

proving the beauty and function of our host city," Fuquay said. "I am honored to take a larger role in making this massive event as effective and comprehensive as possible."

Also new this year is the website for registration of volunteers who may sign up to participate at www.pomonabeautification.com.

Project idea submissions can be made via e-mail on the web site and will be accepted through March 15. Each project must have a responsible project site leader who registers the work site.

The day will culminate in a celebratory lunch at Shawn Diamond Plaza on 2nd Street in Downtown Pomona with entertainment, information booths and displays. Lunch is free for all registered workers.

Additional sponsorship opportunities are still available.

For more information, contact Nancy Matarrita at (909) 629-5277, ext. 3014, or by e-mail at nancym@purposechurch.com.

Attention: people on Medicare or soon-to-be on Medicare

"Like everything else, I'll do this my way."

We know you have your own way of doing things. That's why, if you're new to Medicare, we offer a choice of two meetings where you can learn about your health care coverage options.

The **Medicare Step-by-Step meeting** explains how Medicare works and what joining a Medicare health plan gets you. Our **Enrollment meeting** presents Inter Valley Health Plan's benefits and options. Our plan benefits** include:

- \$0 monthly premium for Dental Coverage
- \$0 Hospitalization
- \$0 Primary and Specialist Visits
- And much more, like vision, hearing, gym and fitness benefits

No matter which meeting you choose, you'll get straight talk about Medicare, Inter Valley Health Plan, and how to enjoy health care your way.

That's Medicare on your terms.

To RSVP to a free no-obligation* meeting, go to ivhp.com or call our toll free number. Or for more information stop by one of our local Medicare Information & Vitality Centers.

Call: 888-606-6333 or TTY/TDD 800-505-7150

7 days a week, 7:30 am to 8 pm

 **Inter Valley Health Plan**
For health. Not for profit.

It's Personal.

MEDICARE INFORMATION & VITALITY CENTERS

CHINO: Superior Grocery Store (inside) 12375 Central Ave @ 60 fwy, Spc D

MEDICARE STEP BY STEP MEETINGS: **Thurs, Feb 11 @ 1 pm / Tues, Feb 16 @ 10 am (in English) / Wed, Feb 17 @ 3 pm (in Spanish)**

INTER VALLEY ENROLLMENT MEETINGS: **Wed, Feb 3 @ 10 am & 2 pm (in English) / Wed, Feb 17 @ 10 am & 2 pm (in Spanish)**

RIVERSIDE: Lincoln Plaza 2995 Van Buren Blvd (at Lincoln) Ste A-13
MEDICARE STEP BY STEP MEETINGS: **Thurs, Feb 18 @ 10 am (in English) / Thurs, Feb 18 @ 5 pm (in Spanish)**

INTER VALLEY ENROLLMENT MEETINGS: **Wed, Feb 3 @ 2 pm / Tues, Feb 9 @ 10 am / Thurs, Feb 11 @ 2 pm / Tues, Feb 23 @ 2 pm (in English) / Wed, Feb 24 @ 5:30 pm (in Spanish) / Thurs, Feb 25 @ 5 pm (in English)**

Inter Valley Health Plan is a not-for-profit HMO with a Medicare contract. Enrollment in Inter Valley Health Plan depends on contract renewal. Anyone entitled to Part A and enrolled in Part B may apply, including those under the age of 65 entitled to Medicare on the basis of Social Security disability benefits. Members must continue to pay Medicare Part B premium. **The benefit information provided is a brief summary, not a complete description of benefits. For more information contact the Plan. Limitations, copayments, and restrictions may apply. Benefits, formulary, pharmacy network, premium and/or copayments/co-insurance may change on Jan 1 of each year. For accommodation of persons with special needs at meetings, call the number above. A licensed sales representative will be present with marketing information and applications. This is an advertisement. *No obligation to enroll.

H0545_FUY2016_82B Accepted 12/08/2015

MKS02352MA 12/15

Chancellor... from pg. 1

La Nueva Voz asked White for his message to the many bright and potentially college-bound kids here based on both his position as chancellor and his previous work as a professor and chancellor at nearby UC Riverside.

And a two-minute question morphed into a seven and a half minute



Chancellor Timothy White
California State University

answer that White said he is “so passionate about its importance” and “have lived it in a different way myself” and “I know what the data say.”

“The way our communities will grow, the way our society will stay strong and become stronger is by having men and women when they are adults and boys and girls when they are children to be educated, to help understand how to do things well for others in your community whether it is a school district or a park district, how to provide oversight of police and create new busi-

nesses and take good care of families, elders as well as children,” he said.

“The economy of the past, where one could earn a good living with their hands, still exists today and will exist tomorrow,” he added. “We need wonderful people who are service workers, we need wonderful people who are mechanics and they do electrical work and the list goes on.”

However, he said that is going to be a decreasing portion of the economy in the years ahead and that individuals interested in working in those areas will be able to obtain credentials for their work from community colleges to be certified.

College degree to increase job likelihood in economy of the future

“But if you want to have a greater probability of a job and a career in the future, then you’re going to want to make sure you end up with a college degree – either an associate’s degree from a com-

munity college as a minimum or a bachelor’s degree from Cal Poly Pomona or another four year school,” White said.

“It’s because that credential of having earned a bachelor’s degree really certifies that you have the knowledge and the skills to work in a knowledge-based economy where things like problem solving, of being able to think through things that don’t even exist today and find solutions, of being able to work in teams, of being culturally not only competent but enabling so a Latino can work with an African-Ameri-

can, can work with a Korean, can work with a Caucasian, can work with a person of a different faith or of no faith,” he said.

“This whole notion of communication, of team work, of problem solving, of being analytical, knowing the ABC’s of business or chemistry or English or history is a real part of the future,” he said.

“And for some they want to teach and give back to their communities and again you need to have a bachelor’s degree in order to become a certified teacher in California and give back to the youth of tomorrow,” White said.

Students urged to stay in school and take college prep courses

“So for all of those reasons I would encourage students to stay in school, to work hard on their courses, to make sure they take the courses that get you eligible for California State University campuses, and there are 23 of them across the state, or the nine UC (University of California) campuses that exist with undergraduate programs,” he said.

He also issued a challenge to the public schools and community colleges in the Inland Empire.

“We all share in the preparation of students so when they get to us they are ready for college work,” he said. “We need to put the rigor in K through 12 back in particularly in the high school years and particularly in the senior year.”

He said the success rate of students who have four years of mathematics in high school is “stunningly higher than those who only take three years.”

“Even if they’re not going to be a math major or a science major or

an engineer major, it’s because of that discipline of studying something like advanced mathematics in high school that keeps that mind focused and thinking,” he said.

“It takes a village today to raise a child and to create an education and that village requires all of us to do our part,” he said, from the university, K-12 and community colleges preparing the students, and families, churches, grandparents and small businesses “to put their arms around children when they are six and seven or eight or nine or 12 and 13 and say ‘atta girl, ‘atta boy, stay in school’... and ‘keep school as your number one priority.’”

“It is an investment of time and in many cases it’s an investment of resources but at the end of the day, once you are through that process, your life will be so different and your family life will be so different that it will be worth it,” he said.

White cautions students not to feel guilty about their parents’ sacrifices

White added that he has talked to many students in the Inland Empire who feel guilty sometimes.

“They’re at school and mom and dad are working two or three jobs and they live in very meager means and they feel guilty that they are here,” he said, “that their parents have made the sacrifice, with the grandparents contributing as well.”

“They feel an obligation to stop and go back and get a job and help the family and I would say to them don’t do that,” he said. “Your parents have made a sacrifice, they believe in you, they have freighted the hope of your future and the family’s future on your back. They want you to succeed.”

“Do they like working two or three jobs? No, but they are willing to do that because they know if you get the degree, then this family’s future is different,” he said. “And the best way you can respect that sacrifice is by finishing the degree and then you will be in the position when your mom and dad are older to actually keep them in your family and take care of them because you will have the kind of career, the kind of paycheck that enables you to take care of your parents in their later years.”

“This is a long term commitment and it is one that requires persistence and patience and it requires grit and it requires sacrifice,” White said. “But over and over and over again you see how this benefits, particularly students who are first in their family to go beyond high school, particularly students who come from low income if not abject poverty, and oftentimes those individuals are boys and girls, men and women of color who come from the Latino community, from the African-American community, the Asian community, the Caucasian community, from all of our communities that make up the wonderful fabric of Inland Empire.”

“Stick with it!” he said.

White himself, a native of Argentina, is a first-generation college graduate, according to the web site for the Cal State University system.

The California State University system, the largest four-year system of higher education in the U.S., includes 23 campuses, nearly 460,000 students and 47,000 faculty and staff.

It has an annual budget of more than \$5 billion.

Chancellor Timothy White sees Cal Poly poised for role in Inland Empire growth

Southern California’s growth in the next 20 to 30 years will be “right here” in the Inland Empire, rather than in the coastal communities, and Cal Poly University Pomona is poised to play an important role in that growth, California State University Chancellor Timothy White told a Cal Poly audience last week.

White, making his seventh appearance on campus since taking office in early 2013, told 300 students and faculty members in the Bronco Student Center’s Ursa Major auditorium that California receives payback for every dollar invested into

education – economic and social payback and, in terms of “a lack thereof” in savings in areas of criminal justice and unemployment.

“This campus is doing a very nice job of weaving itself into the community,” White said, becoming involved socially, in the business community, and in community colleges and the K-12 system.

He told the audience they can be proud of being a part of the San Gabriel Valley and Inland Empire where both special opportunities and challenges exist.

He added that when they come

back to campus in 2040 he predicts they will see a place that is much more important to the sustainability of the region and the state.

“You are part of something extraordinarily special here and it’s only going to get more important as time goes on,” he said.

White said he is working on renewing a strategic vision for the Cal State University system, something he views as an umbrella document with each campus adding its own “pull down menu.”

And he said he is attempting to boil it down to six key areas – quality, student learning and success, public benefit, diversity, sustainability and innovation.

Participants asked questions on topics ranging from faculty salaries to rising student costs to a lack of available classes making it difficult

to graduate in four years.

White said he would leave the bargaining to the bargaining table, explaining that negotiators are working within the amounts budgeted for negotiations.

“When you run a system . . . you live within your means,” he said, adding that a billion-dollar reserve really is only a modest amount that represents roughly two months of operating costs.

And depleting that reserve, he said, would be irresponsible.

“It’s not going to happen on my watch,” he said.

White said a meaningful resolution of the salary issue would require a “multi-year solution.”

On the cost of an education, White said costs have actually come down for summer session, and tuition hasn’t been raised since 2011.

And on the time required to graduate, he said the average is 4.7 years or less in a university system that takes the top third of California high school students. The University of California system, he added, takes the top 12.5 percent and averages 4.3 years to complete a degree which he said is a relatively close number.

Several dozen faculty members carrying signs and beating drums in protest of the status of on-going salary negotiations greeted participants and later moved into the back of the room. They are seeking a 5 percent pay increase which would cost about \$102.3 million. University system negotiators have offered 2 percent which would cost an estimated \$33 million.

A strike has been threatened although White said even if that happens Cal Poly will remain open.

La Nueva Voz reaches 50% more readers in Pomona each month than the local suburban daily newspaper.

'Year of the Monkey' swings into Wells Fargo with special promotions, community events

Wells Fargo is helping customers celebrate the Lunar New Year by offering "Year of the Monkey" promotions and by supporting a variety of community event sponsorships throughout Southern California.

As part of the celebration, participating Wells Fargo locations – including the Pomona branch – are offering a limited edition counting monkey coin bank while supplies last to customers opening a new eligible checking account.

The whimsical banks are designed to remind customers of the countless gifts the New Year brings, according to a spokesperson for Wells Fargo.

Participating locations are offering festive red and gold envelopes for "gifting" money to loved ones as a symbol of luck and good fortune in the year to come.

And select locations serving Asian communities are offering complimentary, artistically designed bilingual calendars and other seasonal gifts while supplies last throughout February.

"Wells Fargo has a deep commitment to the Asian and Asian-American communities we serve," said Sandy Walia, Wells Fargo Greater San Gabriel area president. "It is our belief that celebrating the diverse traditions of our customers and team members helps create strong relationships and fosters a corporate culture of respect and inclusion."

"Traditionally, the monkey represents cleverness and curiosity which are characteristics Wells Fargo works to foster while helping the customers and communities we serve to succeed financially."

Wells Fargo sponsored Lunar New Year celebrations in Alhambra, San Gabriel, Rosemead, and Monterey Park, among others.

For more information, visit www.wellsfargo.com/yearofmonkey.



EVERYTHING MUST GO! -- Fairplex held a huge surplus furniture sale under the Grandstand last weekend with sofas, lamps, framed artwork, drapery panels and coffee tables from the Sheraton Fairplex Hotel going for bargain prices following a remodel at the hotel. Prices ranged from \$5 for framed artwork to \$75 for sofas. And, while this piece of information was not advertised, La Nueva Voz understands some of the framed artwork apparently included reproductions by famous painter and Pomona native Millard Sheets. It was going for \$5, so if Fairplex schedules another sale, we're just sayin'! Proceeds went to The Learning Centers at Fairplex and its educational programming.

Miss Pomona...from pg. 1



Juana Cerda



Lauren DeMott



Lissandra Garcia

The winner of the Miss Pomona Scholarship Pageant received a scholarship check for \$3,000 from the Downtown Pomona Owners Association and the three members of her court received checks for \$1,500 each.

Partlow spent six weeks last summer doing research at Cal Poly University Pomona in a special program

studying stem cells. At Diamond Ranch, she is the orchestra president, associated student body vice president, Key Club president, and Cage-Public Relations and Travel Club co-president.

Upon graduation from high school, she plans to study public health and the sciences.

The three finalists making up

Partlow's court included Juana Cerda, a senior at Pomona's Fremont Academy, who has a 4.0 grade point average; Lauren DeMott, a junior at Diamond Ranch High School who has a 3.7 grade point average, and Lissandra Garcia, a junior at Pomona's School of Arts and Enterprise, who has a 3.1 grade point average.

Historical Society of Pomona Valley 1916-2016 Centenary Celebration Saturday, March 5 6:00 pm – 9:00 pm • Pomona Ebell Museum of History



Featuring:

Charles Phoenix

Live Comedy Slide Show Performance
Celebrating the Horn of Plenty!

Be prepared for your local pride to SWELL when Ambassador of Americana, Charles Phoenix, presents POMONALAND—a time travel slide show extravaganza—experience Pomona's classic and kitschy landmarks and lore then and now.

Price: \$50, including show, dinner and beverages.

Order tickets online at www.pomonahistorical.org or by calling (909) 623-2198

sponsored by



DAILY BULLETIN
Local. News. Matters.



The Historical Society of Pomona Valley
585 East Holt Avenue, Pomona, CA 91767 • (909) 623-2198
www.PomonaHistorical.org

iTacos Para Recaudar Fondos!

iWow!

Tacos solamente



75¢

iMmmm!

iNo desaproveche!

Sábado, 5 de Marzo, 2016 de 10am a ???

Iglesia Cristiana Interdenominacional
895 E. 7th St. Pomona
(esquina de Caswell y 7th)

Exquisitos tacos de carne asada, pollo, pastor!
iTortas deliciosas!



Support our Advertisers!

Please remember to shop, dine and do business with advertisers in La Nueva Voz!



VENTA DEL DÍA DE LOS PRESIDENTES
Honda

metrohonda.com

9399 Autoplex Drive, Montclair, CA 91763 • (909) 625-5000



2016 Honda CIVIC LX
Automático • 4DR • Nº de Modelo FC2F5GEW
Todos En Almacén

Arriende Por..... **\$99** AL MES. 39 MESES



2016 Honda Accord LX
Automático • 4DR • Nº de Modelo CR2F3GEW
Todos En Almacén

Arriende Por..... **\$139** AL MES. 39 MESES



2016 Honda ODYSSEY SE
Automático • 4DR • Nº de Modelo RL5H3GEW
Todos En Almacén

Arriende Por..... **\$239** AL MES. 36 MESES

Excluye opciones agregadas por el concesionario. Todos los vehículos: \$3,999 Inicial por arrendamiento de 36 meses más impuesto. \$0 Depósito de Seguridad Excluye 1er pago, Impuestos, Cobros del DMV, Cobros ACQ MSRP (incluye destino, excluye impuesto, licencia, cobros de Título, registro, cobros de documentos, opciones, seguro y similares). Arrendamiento es de Plazo Cerrado debe tomar entrega nueva de menudeo en vehículo del Almacén del concesionario para el 02/29/2016. Disponible para arrendatarios bien calificados aprobados por Honda Financial Services. No todos los arrendatarios calificarán. Tasas más altas de arrendamiento aplican para arrendatarios con calificaciones de crédito más bajas. Arrendatario es responsable por el mantenimiento, uso y desgaste excesivo y .15¢ por milla en exceso de 12 Mil Millas por año para vehículos con el MSRP menos de \$30,000, y .20¢ por milla en exceso de 12 Mil Millas por año para vehículos con el MSRP de \$30,000 o más. Vence 2/29/16. Vaya al concesionario para detalles completos.

FOCUSED on LIFESAVING NEONATAL CARE

Tiny & triumphant!

TESSA MORTON | BORN AT 29 WEEKS - 1 LB, 3OZ

When the Morton's learned that their unborn baby girl, Tessa, had a life-threatening condition, they were glad they chose the right hospital. At week 29, the baby's heart rate became too erratic and an emergency c-section was necessary. Weighing only 1 pound, 3 ounces, Tessa was tiny, but tough. Our expert neonatal team began their miracle work. After 87 days of intensive treatment, blood transfusions, an operation, and lots of TLC – Tessa went home to her family. Now she's a healthy and happy baby. While our Women and Children's Center has earned recognition for excellence, our true reward is helping patients like Tessa beat the odds. Learn more about our award winning care and the patients who inspire it.

pvhmc.org | 909.865.9858

POMONA VALLEY HOSPITAL

MEDICAL CENTER
WOMEN'S AND CHILDREN'S SERVICES

Expert care with a personal touch





CAL POLY PRESIDENT OFFICIALLY BECOMES SIXTH CAMPUS PRESIDENT -- Cal Poly University Pomona President Dr. Soraya Coley, the first woman and the first African American to serve as president of the university, was officially conferred this month in a ceremonial investiture. Her investiture address, on the theme "The Impossible Made Possible," included a vision of "encourage and enable, educate and enrich, and engage and extend." She said her personal journey -- which began with an upbringing in the legally segregated South -- "compels me to continue keeping the doors open for all who aspire to enter." She became president on Jan. 1, 2015 and has more than 30 years of experience as a faculty member and administrator in higher education. Pictured at the ceremony are, from left, California State University Chancellor Timothy White; Dr. Coley; and Cal Poly Past Presidents Mike Ortiz and Bob Suzuki.

Free Claremont Symphony concert to feature music by German composers

"German Romantics," a free German music concert performed by the Claremont Symphony Orchestra, has been scheduled next month in Claremont.

The concert that welcomes spring with the warmth and emotion of music from two famous German Romantic composers will be held at 3:30 p.m. Sunday, March 13, at the

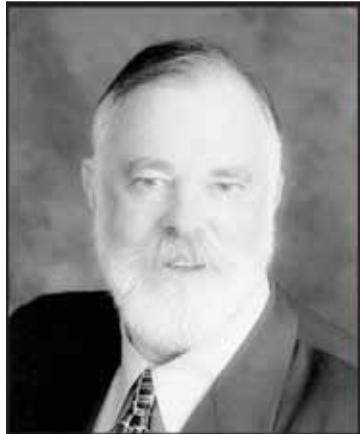
Bridges Hall of Music ("Little Bridges"), on the Pomona College campus at 150 E. 4th St., Claremont.

The music of composers Carl Maria von Weber and Johannes Brahms will be featured.

For more information, visit the web site at www.claremontSO.org or call orchestra president Cecilia Cloughly at (909) 596-5979.



NEW MURAL AT VILLAGE ACADEMY -- A new mural depicting the school's mascot "Knights" has been added to the hallways of Pomona's Village Academy High School. School counselor Lorraine Canales said the space, about 20 feet wide by 16 feet high, had been used for a variety of temporary murals until the permanent artwork was added by artist Kent Yoshimura and his assistant Paul Juno. Inspired by paintings by various artists in the Middle Ages of the legend of St. George Slaying the Dragon, the mural incorporates representations of the various disciplines that make up the school. Included are symbols from math, theater, bar codes representing computers and more. Yoshimura said Village Academy "allowed me to do something so literal and beyond the scope of a standard piece," making it possible for him to express himself as an artist. The artist completed or assisted with nine murals or public art pieces last year. He and his assistant also worked on the recently completed "Pomonacopia," an exterior mural on walls of the School of Arts and Enterprise middle school campus in Downtown Pomona.



**More policies.
More savings.**

John Forbing, Agent
Insurance Lic#: 0502558
3030 W Temple Avenue
Pomona, CA 91766
Bus: 909-623-8571

Bundle auto, home and life for big State Farm® discounts.
So let me show you how State Farm can help protect all the things that matter most – for a lot less than you think.
GET TO A BETTER STATE.® CALL ME TODAY.



*Three Secrets for a Perfect Event:
Location! Location! Location!*

Kellogg House and Kellogg West at Cal Poly Pomona are available for:

- Weddings
- Birthdays
- Reunions
- Quinceañeras
- Retirements
- Conferences

***If you schedule a tour and book your event the same week, you will get 10% off your event at Kellogg House or 5% off at Kellogg West. Offer expires 12/1/2015*

KelloggHousePomona.com
KelloggWest.com



(909) 869-2251
Kellogg West

(909) 869-2919
Kellogg House

3801 W. Temple Ave., Pomona, CA 91768

Advertise in La Nueva Voz

Reach 30,000 readers in and around Pomona. "We do it all!" Call (909) 629-2292

Free tax preparation offered by IRS-trained students at Ganesha High School

Student volunteers trained and certified by the Internal Revenue Service are providing free tax preparation for low income residents with simple income tax returns needs again this year on Saturdays at Pomona's Ganesha High School.

Remaining appointments are available between 8 a.m. and noon on Saturdays, Feb. 27, March 5 and March 26, and April 9.

For married filing joint returns, both spouses must be present. Filers must have all W-2 and 1099 forms, information for deductions or credits, and a copy of last year's tax return.

Volunteers will be available in room 12 at Ganesha, located at 1151 Fairplex Drive, Pomona.

Ganesha Principal Jennifer Francev said walk-ins are encouraged along with appointments, although depending on

demand some filers may be asked to leave their materials and return at a later date.

She added it is a successful program with two teachers who are Certified Public Accountants double checking everything.

"They are doing a great job . . . with that experience," she said. "It's to kind of give support, it's an opportunity to give back to the community for the students" and it is an opportunity for the students to work on their skills, she added.



KHEMO BUDDY'S -- Pomona Valley Hospital Medical Center presented a check for \$5,000 this month to Khemo Buddy's, a non-profit support group that serves chemotherapy patients nationwide and even internationally during intravenous chemotherapy treatment by providing "buddy bags" containing "extra" items that are helpful during the treatment but not normally provided by individual hospitals, such as softer blankets for use during treatment and activity books to stimulate the brain. "No one should have to be alone through chemotherapy" is the group's vision. Founder/President Kym R. Keyes, a four year breast cancer survivor, went through chemotherapy herself at the Pomona hospital's Robert and Beverly Lewis Family Cancer Care Center. She was diagnosed with an aggressive form of cancer that at the time was not treatable. Her group now provides services at 60 cancer treatment facilities. Pomona Mayor Elliott Rothman was on hand at the event to present a certificate of recognition to the group for all of their dedicated service. Pictured, from left, are Stacy Mittelsteadt, the hospital's director of volunteers; Shellee Reese, R.N., director of the cancer program; Elizabeth Jimenez, R.N., nurse navigator; Kathy Yeatman-Stock, licensed clinical social worker; Samantha Day, cancer registry assistant; Dr. Swarna Chanduri, medical oncologist; Mayor Elliott Rothman; and, representing Khemo Buddy's, Founder/President Kym R. Keyes; Doug Brown, COO; Matt Johnson, web technician; and Erick Alcantar, director of community outreach.

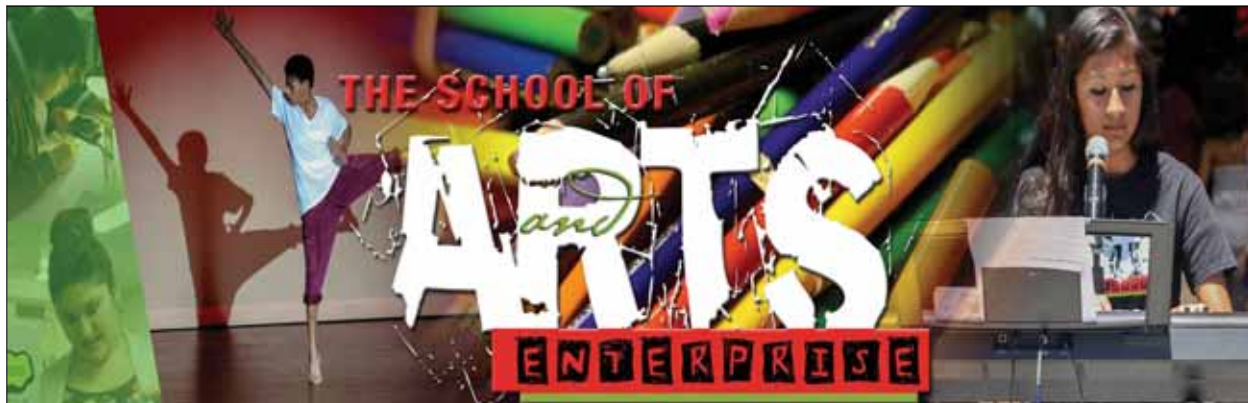
Three-day 'yard sale' fundraiser set at Pomona's American Legion

Pomona's American Legion Post 30 Auxiliary will hold a three-day "yard sale" fundraiser next weekend inside and outside of a new thrift shop at Post 30.

Cheryl Scholl, Auxiliary President, said sale hours will be 7 a.m.

to 4 p.m. Friday, Saturday and Sunday, March 4, 5 and 6, at Pomona's American Legion headquarters, 239 E. Holt Ave., Pomona.

For more information, contact (909) 620-0943.



OPEN HOUSE TOURS

MIDDLE SCHOOL AND HIGH SCHOOL CAMPUS

EVERY WEDNESDAY AT 3:45 P.M.

TODOS LOS MIÉRCOLES A LAS 3:45 P.M.

295 N. GAREY AVE., POMONA, CA 91767

99% COLLEGE ACCEPTANCE
TUITION FREE PUBLIC CHARTER SCHOOL
NOW ACCEPTING APPLICATIONS 6TH - 12 GRADE

99% RÉGIMEN DE ACEPTACIÓN A LA UNIVERSIDAD
COLEGIATURA GRATIS ESCUELA PÚBLICA
ACEPTANDO APLICACIONES 6-12 GRADO

FOR MORE INFORMATION: 909-622-0699 or 909-620-1196

PARA MÁS INFORMACIÓN: 909-622-0699 o 909-620-1196

- Safe School**
- Rigorous Academics**
- Small Learning Community**
- Common Core through Project-Based Learning**
- Professional Visual & Performing Arts Instruction**
- Business and Financial Literacy Education**
- STEAM (Science, Technology, Engineering, Arts and Math)**
- Escuela segura**
- Clases académicas rigurosas**
- Clases pequeñas**
- Common Core a través de aprendizaje basado en proyectos**
- Instrucción Profesional de Artes Visuales y Escénicas**
- Educación de Negocios y Alfabetización Financiera**
- STEAM (Ciencia, Tecnología, Ingeniería, Artes y Matemáticas)**

WWW.THESAE.ORG

All Eyes
OPTOMETRY

1035 S GAREY AVE
POMONA, CA 91766
(909) 623-6766

COME SEE ALL THE NEW FRAME STYLES

Our complete package includes a Wellness Exam PLUS a frame and single vision impact resistant polycarbonate lenses starting at ONLY \$125.

Nuestro paquete incluye un examen general de la vista, MAS un marco de vision sencilla con material de policarbonato que es resistente a impacto empezando por SOLO \$125.

We accept most vision insurance plans and Saturday appointments are available. Please visit us at www.alleyesoptometry.com and follow us on

Chino Valley Community Church to host job fair

The Chino Hills Job, College and Veterans Fair will be held on Wednesday, March 2, at Chino Valley Community Church in Chino Hills.

The event, scheduled for 10 a.m. to 2 p.m., is open to the unemployed, military veterans and those looking to open the door to new career options. Representatives of some 40 of the region's top companies, government

organizations, staffing agencies and non-profit organizations will be on hand.

Attendees are encouraged to dress in business attire and come equipped with resumes. To register for an advance resume writing workshop, visit the web site at www.cvcchurch.org.

Chino Valley Community Church is located at 14601 Peyton Drive, Chino Hills.

Brand New Homes!
Call "Cilleana Bradley"
909-233-1026

Cal BRE# 01955525
cbradley49@hotmail.com
Keller Williams Realty



**KELLER
WILLIAMS**®
R E A L T Y

FREE EVENT

LEARN. GROW. SUSTAIN.
THE FARM
at Pomona

**GROW
POMONA**

**SATURDAY, MARCH 19
9 A.M.-3 P.M.**

Enjoy activities and workshops open to local communities:

- Rope making
- Ice Cream making
- Kids potting activity
- Bee & honey exhibit
- Dr. Bob's Ice Cream
- Kids Crafts
- Olive oil tasting
- Food Trucks
- Free Parking
- and much more!

For more information contact Tammy Roush at 909.865.4265
1101 W. McKinley Ave., Pomona - Enter through gate 12 on White Ave.

YOU PLAN TO GET THERE WHATEVER IT TAKES. YOU'RE OUR KIND OF DIFFERENT.

No matter what you strive to achieve, DeVry University believes in your ability to succeed. Whether you're interested in business, technology, health care or liberal arts, DeVry supports you with hands-on learning from experienced professors - plus flexible schedules, dedicated advisors and the encouragement you need to help you achieve your educational goals and make you confident going into your future.

pom.devry.edu
909.622.8866

Pomona Campus
901 Corporate Center Dr.

DeVry 
University
DIFFERENT. ON PURPOSE.



Free screenings for swelling issues offered next month at Casa Colina

Free lymphedema screenings for swelling issues of the limbs or other body parts will be performed on three Wednesdays next month at the Casa Colina Outpatient Center in Pomona.

Swelling issues can cause significant medical, functional and cosmetic problems and, if left untreated, can continue to progress, increasing weight of the limb and decreasing mobility.

Appointments are required for the free 30-minute screenings performed by a certified lymphedema therapist between 3 and 5 p.m. Wednesdays, March 2, 16 and 30.

To schedule an appointment, contact (909) 596-7733, ext. 3500.

Casa Colina Hospital and Centers for Healthcare's Outpatient Center, Building 1D, is located at 255 E. Bonita Ave., Pomona.

Garey High School senior one of only 55 students worldwide to earn perfect score on Advanced Placement Spanish exam

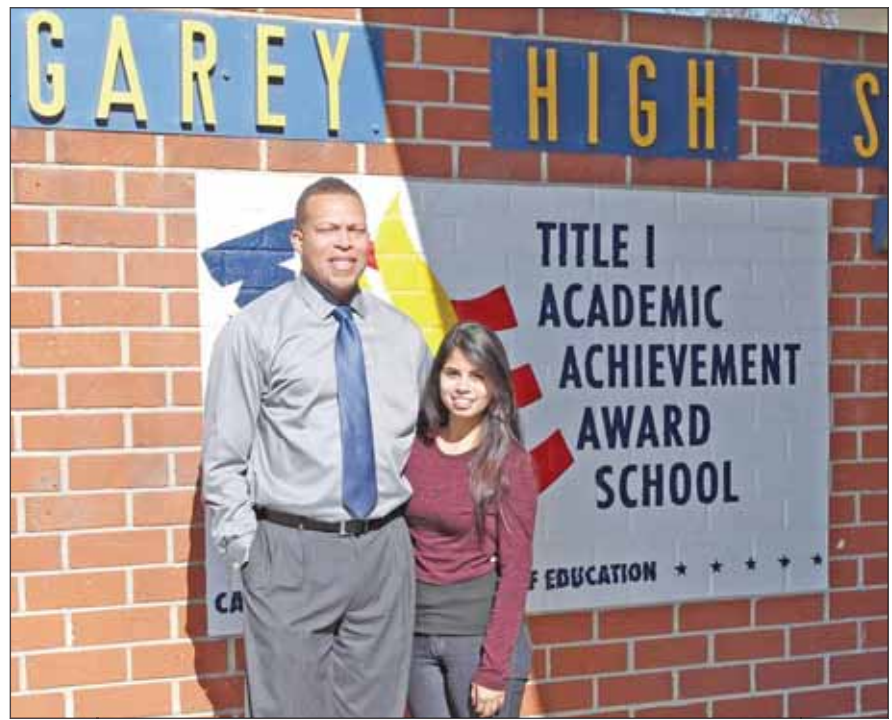
Pomona's Garey High School senior Karina Aguilar, 17, has gained international recognition as one of only 55 students in the world to earn a perfect score on last year's Advanced Placement Spanish and Culture exam.

She was one of only 322 in the world to attain a perfect score on any Advanced Placement exam.

The former English learner who moved to California from Mexico in 2001 became proficient in English by third grade. She has a 4.8 grade point average and is juggling a rigorous academic schedule with numerous extracurricular activities. She participates in tennis, soccer and drama, is a member of the Associated Student Body and LINK mentoring program, and is enrolled in several Advanced Placement classes.

She participates in the Bright Prospect program at Garey.

Aguilar said the accomplishment would not have been possible with-



Garey High School senior Karina Aguilar, at right, with Principal Stacey Wilkins in front of the school.

out the help of her teachers and staff at Garey High School.

"I spend almost as much time at school as I do at home," she said. "It has an amazing family-like atmosphere and the teachers motivate all students to always do the best they can."

Garey Principal Stacey Wilkins called Aguilar an inspiration to her

fellow classmates.

"She has elevated what being a Garey High School Viking is all about," Wilkins said.

Because of her perfect score, she now has the opportunity to earn college credit for her Advanced Placement class and plans on studying public policy with an emphasis on education at a four-year university.

**Your Insert Here!
Call 909-629-2292**

We've had some rain and snow. Good news! BUT, it will take much more precipitation to undo the drought's impact.

Water conservation must be a way of life in California, especially Southern California, where much of our water is imported from many miles away.

THREE EASY CONSERVATION TIPS

That will also save you money

Check your irrigation controller (clock). Turn sprinklers OFF in the rain, and for at least 2 days after any rain.

By cutting down the time you spend in the shower by just two minutes, it saves at least 3 gallons of water. (Multiply that by 7 days and you have REAL savings!)

Run only full loads in your dish and clothes washers.

LEASING in La Verne – Seven 3 BDR's
Rents from \$647 to \$1079
 Income & other restrictions apply.
 Accessible units available.
www.acof.org/cedar-springs/
 909-361-4611 EHO

Two heads are better than one.



Nona Tirre, Agent
 Insurance Lic#: 0F00633
 154 W San Jose Ave
 Claremont, CA 91711
 Bus: 909-620-2662
 Hablamos Español



Lily Jimenez
 Licensed Team Member
 liliana.jimenez.rz1r@statefarm.com

Especially when it comes to reaching your financial goals.

If you have questions or just want to discuss your options, we're both available to talk.

Like a good neighbor, State Farm is there.®
CALL US TODAY.



1001373.1

State Farm, Home Office, Bloomington, IL

American Car Show

3rd ANNUAL **MARCH 12 & 13 2016**

O'Reilly AUTO PARTS

STREET MACHINE and MUSCLE CAR NATIONALS

AMERICA'S CAR SHOW!

MARCH 12th & 13th FAIRPLEX POMONA, CA

DISCOUNT TICKETS AVAILABLE at

Pro Builders | 40+ Show Car Awards | Manufacturer's Midway | Acres of Gorgeous Street Machines, Rare Pro-Touring and Muscle Cars

CAR REGISTRATION INCLUDES:
 DYNO | AUTOCROSS | BURNOUT | AWARDS | CRUISE | GOODIE BAG

Register your ride at StreetMachineNationals.net

Brought to you by

FAST

MAGNAFLOW

AMERICAN NATIONAL

COMP

Medic coverage by

GRAND OPENING | SATURDAY, MARCH 5, 2016 | 10 AM - 5 PM



New Homes from \$361,990 - \$434,990

Metro & Capri at Bonita Village
 860 E. Bonita Ave., Pomona CA 91767
 (Corner of Bonita & Towne)

Join us for the model grand opening of Metro and Capri at Bonita Village.

- Beautifully crafted tri-level townhomes with decks
- Private recreation with pool & BBQ
- Walking distance to Claremont Colleges and Claremont Village
- Close to Metro Link & Freeways

Tour our models, enjoy delicious food and experience all Bonita Village has to offer.

For more information call
 (909) 235-4866 or (909) 345-5722

PICK YOUR MOVE-IN PACKAGE*

GET UP TO \$5,000 TOWARDS CLOSING COSTS

PLUS FREE WASHER/DRYER OR REFRIGERATOR PACKAGE!*

THIS WEEKEND ONLY!



GET MORE IN A NEW HOME

*Valid only on homes with purchase agreements signed between 3-5-16 and 3-6-16 in the communities of Metro and Capri at Bonita Village and closes escrow per terms of contract and finances through one of the predefined preferred lenders. A closing credit, up to \$5,000 based on the sales price of the home and a credit, up to \$2,210, for the cost of a washer/dryer package to include a Whirlpool® CABRIO Washer, Model #WTW8500DW and CABRIO Dryer, Model WGD8500DW OR credit up to \$2,155 on a Refrigerator Package to include a Whirlpool® 36-inch Wide Counter Depth Refrigerator, Model # ARO00010 will be paid by Beazer and issued as a design cost credit when using a preferred lender. Buyer may finance via any qualified lender but will not be eligible for this offer. This offer is subject to underwriting guidelines which are subject to change without notice and which limit third party contributions. Available for owner-occupied homes only. May not be available on all loan products. Beazer Homes is not acting as a mortgage broker or lender. Homebuyers should consult with a mortgage broker or lender of their choice regarding mortgage loans and mortgage loan qualification. Beazer Homes and the mortgage lenders are separate entities; each is independently responsible for its products, services and incentives. Offer is contingent upon final settlement and closing. The offer is not redeemable for cash and may not be combined with any other offers. Pricing, features and availability subject to change without notice. See New Home Counselor for list of Preferred Lenders and complete details. © 2016 Beazer Homes. BRE #01490462 2/16 130428

Historical Society of Pomona Valley holds 'Centenary Celebration' banquet marking its 100th anniversary

The Historical Society of Pomona Valley will hold its "Centenary Celebration" marking the organization's 100th anniversary next week at the Ebell Museum of Pomona History in Pomona.

Featured speaker will be author, humorist and judge on Food Network's "Cake Wars" Charles Phoenix, presenting a live comedy "time travel" slide show performance "Pomonaland" at the event, sched-

uled for 6 to 9 p.m. Saturday, March 5, at the Ebell Museum, 585 E. Holt Ave., Pomona.

Included will be dinner, an "opportunity" raffle and Phoenix' performance.

The non-profit Historical Society of Pomona Valley was founded in 1916 by Pomona city librarian Sarah M. Jacobus who launched a campaign for preservation of area history when she became city librarian in

1906.

The Pomona Public Library and its historical collection remain an important part of the region's historical preservation today.

Tickets are \$50 per person, including show, dinner and beverages, and are available at Ebell Museum and online at www.pomonahistorical.org.

For more information or to help sponsor the event, contact John Clifford, (909) 576-5795.

Pomona Valley Special Olympics announces spring/summer schedule for training, games

The spring/summer season of training and regional games for the 2016 Pomona Valley Special Olympics is getting under way with a new schedule and new locations announced by organizers.

Basketball training started this month at Joe's Place, 2734 Thompson Creek Road, Suite D, Pomona, and athletics and bocce also got under way, with both events training at Claremont High School, 1601 N.

Indian Hill Blvd., Claremont.

Golf training will be on Sundays at Mountain Meadows Golf Course in Pomona.

An athletes' dinner will be held on April 9 at the Pomona Eagles (\$10 donation), and the Pomona Valley Track Meet will be held on April 16 at Boys Republic.

Regional Games are scheduled for May 14 at Whittier College in Whittier, and Summer Games for basketball B/C+ teams are scheduled for June 11 and 12.

An annual picnic with bag and uniform return is scheduled for June 18.

Athletes may need new "medical" on file before March 31 to be

eligible to participate in this year's Summer Games.

Special Olympics Southern California is a non-profit organization that empowers individuals with intellectual disabilities to become physically fit, productive and respected members of society through sports training and competition.

It is part of Special Olympics, Inc., which serves three million athletes in 180 countries worldwide.

The local organization is entirely run by volunteers.

For more information, contact Area Director Russell Evans at (909) 319-7693 or by e-mail at revans@sosc.org, or visit the web site at www.sosc.org/pomonavalley.

Annual food drive benefits hungry families

Pacific Western Bank is hosting its sixth annual food drive in support of Inland Valley Hope Partners throughout the month of February.

The event raises money and canned food for the agency's local food pantries to feed local families and individuals struggling with hunger.

Donations will be accepted at eight bank branches including the Claremont location at 223 W. Foothill Blvd., Claremont.

"We are so grateful to our

friends at Pacific Western Bank for their continued support of our mission to feed the hungry and shelter the homeless," said Wytke Visser, President and CEO of Inland Valley Hope Partners. "Their partnership helps us provide meals and supportive services to some of our area's most vulnerable residents."

Inland Valley Hope Partners, a faith-based non-profit agency, has provided services to those living in poverty since 1968 and provides services to more than 75,000 men, women and children each year.

Hope & Hurdles

by Evy Schuman



EDITOR'S NOTE: "Hope & Hurdles," an on-going feature appearing in La Nueva Voz, was created by artist Evy Schuman as an attempt to "poke fun" at the little things that trouble us all from time to time. Evy, who is also a published writer on the subject, created the cartoon series to show her work at a creative writing class she co-facilitates at Pomona's Tri-City Wellness Center.

Your ad here!
Call
909-629-2292
today!




POMONA VALLEY MEMORIAL PARK

A Non-Profit Corporation
Cemetery • Mausoleums • Crematory
tel: 909.622.2029 • fax: 909.622.4726



Pomona Valley Memorial Park is a 54-acre nonprofit cemetery operating since 1876. The cemetery, which serves all faiths, offers a beautiful, serene and affordable cemetery choice.

Pomona Valley Memorial Park es un cementerio sin fines de lucro establecido en 1876... un cementerio que ofrece belleza y tranquilidad a precios accesibles.

波莫纳谷纪念公园是一个54英亩的非盈利性公墓自1876年营。该墓地, 它为所有的信仰, 提供了一个美丽, 宁静的墓地和负担得起的选择

Affordable pre-payment plans for your peace of mind.
Call and make an appointment today for a free consultation.
Witness cremation service available.

- Para su tranquilidad, ofrecemos planes económicos de pagos por adelantado.
- Llame ahora para fijar una cita de consulta gratis.
- Servicio para presenciar la cremación disponible.
- 经济实惠的预付费计划, 让您无后顾之忧。
- 打电话预约今天免费咨询。
- 见证火化服务提供。



Cementerio • Mausoleo • Crematorio
公墓 • 陵园 • 火葬场

502 E. Franklin Avenue • Pomona, CA 91766
pomonacemetery@verizon.net • www.pomonacemetery.com

A new La Nueva Voz publishes each month on the fourth Thursday of the month.

Pick up your free copy of La Nueva Voz at these locations and dozens more:

- Pomona City Hall lobby
- Pomona library
- Claremont library
- Claremont City Hall lobby
- La Verne City Hall lobby
- La Verne Senior Citizens Center
- Pomona Chamber of Commerce, 101 W. Mission Blvd., Pomona
- Downtown Pomona Owners Association, 119 W. 2nd St., Pomona
- Pomona Unified School District administration building lobby
- Western University of Health Sciences Administration Building and Patient Care Center
- Boys and Girls Clubs of Pomona Valley, 1420 S. Garey Ave., Pomona
- Pomona Valley Hospital Medical Center maternity lobby, outpatient services, emergency room
- Gold Strike Market Carniceria, 412 N. Park Ave., Pomona
- Jicamex Tacos Y Carniceria, 604 E. Mission Blvd., Pomona
- Central Market, Towne Avenue and Phillips Boulevard, Pomona
- Fairplex Chevron, Fairplex Drive and San Bernardino Freeway, Pomona
- Discount Market, Philadelphia Street and Towne Avenue, Pomona
- LaunderLand Coin Op Laundry, 744 E. Holt Ave., Pomona
- American Legion Post #30, 239 E. Holt Ave., Pomona
- Pomona Eagles, 954 W. Mission Blvd., Pomona



Principal for a Day... from. pg. 1

the Pomona Unified School District.

City Councilmember Debra Martin, who was “Principal for a Day” at Pomona High School, thanked Principal Roger Fasting “for all the hard work he has done to turn that school around.”

She said student suggestions coming out of talks during the morning included organizing an art competition for a mural, organizing a class project to see how the Pomona Public Library can become more efficient, and bringing back the city’s youth commission.

Marisol Guerra, representing Congresswoman Norma Torres, worked with Principal Camille Ramos-Beal at Pomona’s Palomares Academy of Health Science.

“It is amazing what resources the school has and how career-minded the school is,” Guerra said, adding that the principal seemed to know every student’s name.

City Councilmember Paula Lantz, a product of the Pomona schools, was Principal for a Day at Pomona’s Emerson Middle School, her alma mater, where she worked with Principal Jesus Altamirano.

She complimented the Pomona school board and Superintendent Richard Martinez “because in the last five or six years the word has begun to get out” regarding the many positive improvements in the schools.

“But those old rumors remain,” she added, pointing to the Emerson campus today where, she said, “it’s a dramatic change.”

She said she was impressed to learn that “there are students in our schools looking at oncology issues, looking at myopia issues.”

Lantz said she played in the orchestra when she was at Emerson and the orchestra of today performed for her.

“There are so many wonderful things happening in our local schools,” she said.

Pomona Chamber of Commerce Past President Jill Reiff, of Valley Vista Services, and Downtown Pomona Owners Association President Carolyn Hemming spent the morning at Washington Elementary School with Principal Alan Pantanini.

She said she was there three years ago for a tour and was able to see the difference compared to today.

“I was delighted back then and more delighted today to tell you that the school of 672 students is busting at the seams with pride,” Reiff said. “They do a great job there with their technology.”

Hemming, also a product of Pomona schools, said “we have great kids in Pomona,” and that applies to all levels. She added that the Miss Pomona Pageant committee saw that in their recent interviews of contestants.

“These teachers have done a great job,” she said. “And I just think that they are the future, these children are the future of Pomona, and I think we’re going to be in really great hands.”



Pomona City Councilmember Paula Lantz, who actually attended Emerson Middle School, covers her morning’s activities there as her principal, Jesus Altamirano, looks on.



Jill Reiff of Valley Vista Services, at right, makes a point during her comments on a visit with Carolyn Hemming, President of the Downtown Pomona Owners Association, at left, to Pomona’s Washington Elementary School. Seated is Washington Principal Alan Pantanini.



Pomona City Councilmember Debra Martin reports on her Principal for a Day visit to Pomona High School as Pomona Principal Roger Fasting stands by -- you know, just in case a question comes up.



Pomona’s Diamond Ranch High School Principal Suzanne Steinseifer-Ripley comments, at left, as her Principal for a Day Benny Ayala of State Sen. Connie Leyva’s office, at right, looks on. At rear is Pomona Chamber of Commerce Executive Director Erica Frausto.



Marisol Guerra, at right, representing Congresswoman Norma Torres, describes her day as her “real” principal, Camille Ramos-Beal of Palomares Academy of Health Science, looks on.

Principal for a Day creates new ‘partnering’ between Ganesha’s special education students and OPARC

Pomona Chamber of Commerce Board Vice President of Membership Stephanie Benjamin signed up for Ganesha High School for Pomona’s Principal for a Day well in advance – it was her last stop on a tour of local high schools to view special education programs.

That’s important to Benjamin, who is Marketing & Communications Manager at OPARC in Montclair, a non-profit organization that provides training and employment

for more than 800 developmentally disabled adults in Southern California.

She teamed up with Principal Jennifer Francev this month at Ganesha for Principal for a Day, sponsored by the Pomona Chamber and the Pomona Unified School District.

Her job includes job development for OPARC which means she literally has a place for the special education kids at Ganesha once they graduate from high school, and she

wants the schools and the parents to know they are there for them.

“OPARC has transitional programs for the kids in a work activity program (where they can) transition over, (have) a safe place for them to go, everybody earns a paycheck,” Benjamin said.

Principal for a Day gave her an opportunity to review with the school the new laws that are coming into effect regarding developmen-

Partnering... pg. 19

Downtown Pomona

ANTIQUE ROW

Collectors Street Faire

SATURDAY

March 26th

8AM-3PM

100'S OF VENDORS

LOCATED ON E. 2ND ST. IN DOWNTOWN POMONA



Come visit us! We can't wait to show you around!

WWW.DOWNTOWNPOMONA.ORG

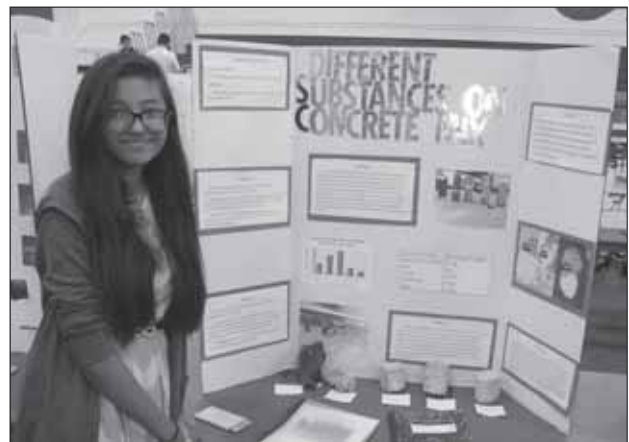


ALL-STUDENT PRODUCTION -- Johnny Ramirez as Wilbur, at left, Jena Franco as Fern and Elijah Cortes as Mr. Arable appear in a scene from Pomona's School of Arts & Enterprise's production of "Charlotte's Web." The presentation, one of 15 plays scheduled in this year's performing arts season at the school, is based on the book named "the best American children's book of the past 200 years" by the Children's Literature Association.

CHARLOTTE'S WEB AT SAE -- Giselle Gutierrez appeared as Charlotte last weekend in a presentation of "Charlotte's Web" at Pomona's School of Arts & Enterprise Free Theatre for Young Audience. A spokesperson for SAE said the play was an "all-student event" that was written, directed and technically supported by the students.



TESTING THE WATERS -- Nope, we're not talking Jeb Bush testing the political waters here, folks, this is serious science stuff. Favian Quirarte, 11, a sixth grader at Pomona's Alcott Elementary School, put together a science fair experiment to find out what water would make plants grow faster. His choices were tap water, bottled water and distilled water. Favian put a lot of work into this one and he came up with an answer -- can we have a drum roll please? And the winner was distilled water, apparently because it has fewer contaminants.



CONCRETE EXPERT IN THE MAKING -- The next time you break out a sack of ready-mix and the hose to mix up a batch in the wheelbarrow, you might want to give Miriam Landaverde, 13, an eighth grader at Pomona's Marshall Middle School, a call -- her science fair experiment this year took a look at what would happen if you try to add ingredients to the mix to affect the strength. Her hypothesis was that sugar would make the concrete stronger. And, while La Nueva Voz is guessing it might have made it at least taste better, it turned out that adding more gravel was the best choice. Her second strongest ingredient was concrete mixed with sand. John Murray, who chairs the Promoting Academic Achievement subcommittee of Pomona's Youth and Family Master Plan which presents the science fair each year, said this year's event was the sixth annual and was the first time it was held at Pomona's Ganesha High School.



BEING GREAT IS THE GOAL -- Facilitator Justin Arnold, an English teacher with the Lynwood Unified School District, conducts a workshop on "Being Successful is not the goal, being great is" during last weekend's 2016 African American Male Summit at the School of Extended Educational Options in the Village at Indian Hill. Among other things, he encouraged the kids to think about what they do with their money. The day-long motivational event was presented by the Pomona Alliance of Black School Educators and the Pomona Unified School District. The eighth annual event for African American male students in grades 7 through 12 this year was on the theme "Boys to Men: Stepping into Manhood."



HELPING MOTIVATE YOUNGER AFRICAN AMERICAN STUDENTS -- Marvin Thompson III, whose grandfather's family was the first black family in Pomona when it arrived here in 1911, participated in last weekend's African American Male Summit as an "advocate for youth." Thompson said people in the community don't see the many positive changes that are happening. He said he is working to encourage youth in the community to pursue their purpose.

Your Insert Here!

Ask about our low rates for inserting your pre-printed ad, flier or menu in La Nueva Voz.

Call Renee at
(909)629-2292 today!



Church Yard Sale

March 5th, 2016

8 am to ???

Come support our youth group!

only at

Iglesia Principe De Paz

895 E. Seventh St. Pomona CA. 91766 (near Towne Ave. & Mission Blvd.)



Pops and his Christmas chocolate

By Susie Perales

Cuentito for today: Oh my gosh, as hard as I tried not to laugh I just couldn't hold it in. I was having the biggest laughing attack tonight. This was the best of this year -- thanks to my honey, bunny and his antics.

Pops went to the kitchen and made himself the tallest glass of chocolate milk he could find. We were both walking back into the living room and I saw that he was drooling at the antojito he was about to drink.

Then without warning, I saw pops doing an Olympic feat like I have never witnessed before. He was flying through the air hanging on to his chocolate like it was a coveted trophy. He landed on his feet with the skill of an ice skater, but sadly, his chocolate flew everywhere. I am wiping some off my face as I write.

He was trying hard to avoid the Christmas tree, but alas, he fell right into it.

The train toppled over, but miraculously, nothing happened to him or the tree. I gave him a gold medal for longest jump. I was rolling on the floor laughing and he was yelling at himself for having two left feet. Well, all is calm now. He has a new glass of his chocolate and the sofas are wiped off. The chocolate was very good. I caught a few drops as he flew past me. Good night friends and familia. Dang it, I wish I had that on video in slow motion to show the kids on Sunday.

Editor's Note: Susie Perales, an occasional contributor to and friend of La Nueva Voz, formerly worked for the old La Voz, the predecessor of this newspaper.



BROTHERS MOVEMENT AT CAL POLY PITCHES IN AT POMONA SUMMIT -- Members of the Brothers Movement at Cal Poly University Pomona turned out in force last weekend at Pomona's African American Male Summit. President Felix Awujo, a civil engineering major in his third year at Cal Poly, spoke to the kids on the college experience of minority students on campus. He said it is important for the kids to have tools they can use as they prepare for college. He said the Brothers Movement on campus is a resource for African American male students and works to promote unity and brotherhood in the community.

Partnering... from pg. 17

tally disabled adults. She also had an opportunity to meet the special education students and their teachers.

Special education teachers from Ganesha to tour OPARC

She told La Nueva Voz OPARC will be educating the teachers who, because of her Principal for a Day contact, will be going out for a tour of the facilities next month along with Francev “because teachers are the first point of contact for the support.”

Francev, who actually holds a special education specialist credential (she earned it at UC Riverside where she received her bachelor’s degree and teacher’s credential), received a master’s in educational leadership and an administrative credential at the University of La Verne.

She is in her 17th year at the district after coming on board as a teacher at Fremont – when it was a middle school (today it is an academy of engineering and design) – in 1989.

Francev became an assistant principal at Garey High School at the age of 29 and now is in her seventh year at Ganesha, her sixth year as principal.

“We’re really proud of what we’ve done here,” she told La Nueva Voz, although she modestly gave credit to her entire team. “When I first got here, the graduation rate was nowhere close to where it used to be. It’s now at 86 percent (above the district average of 83).”

She pointed out that is also above the state average of 80.8 percent and the Los Angeles County average of 78 percent.

“At one point the school was around 55 percent graduation rate,” she added. “It was definitely a team effort, it was definitely something I wanted to focus on.”

Francev said Ganesha’s student population of about 1,100 includes a significant emphasis on special education.

“Our special ed program is two different programs – we have a mild-moderate program and we also have a moderate to severe program,” Francev explained. “In our moderate to severe program, we have two classes with two specialists.”

She said while the number fluctu-

ates, “over the course of the year between 10 and 13 percent of our population receives special ed services.”

“Some of our students are served in mild-moderate classrooms . . . by receiving special ed services but a lot of our mild to moderate students are actually in the general ed population, they’re taking college prep classes but they are getting support.”

“One thing that we’re really proud of that we’ve done here is a lot of professional development for our teachers in how to work effectively with our special ed students that are being placed in the regular ed classrooms.”



CREATING BRIDGES TO THE 'REAL WORLD' -- Stephanie Benjamin of OPARC, at left, and Ganesha Principal Jennifer Francev chat with Ganesha special education teacher Lynward Stevenson, in his fifth year at Ganesha, about how special education students can transition to "real world" jobs at OPARC upon graduation from high school. And, interestingly, it sounded to La Nueva Voz like Benjamin and Stevenson were speaking the same language. Special education students remain at Ganesha for four years and then can continue in an adult transition program at Garey High School until they reach the age of 22.

And each of her mild to moderate special education teachers holds open one period of the day as a dedicated resource so special ed students in college prep can get help if they

need extra time on a test or help understanding parts of the test or other questions.

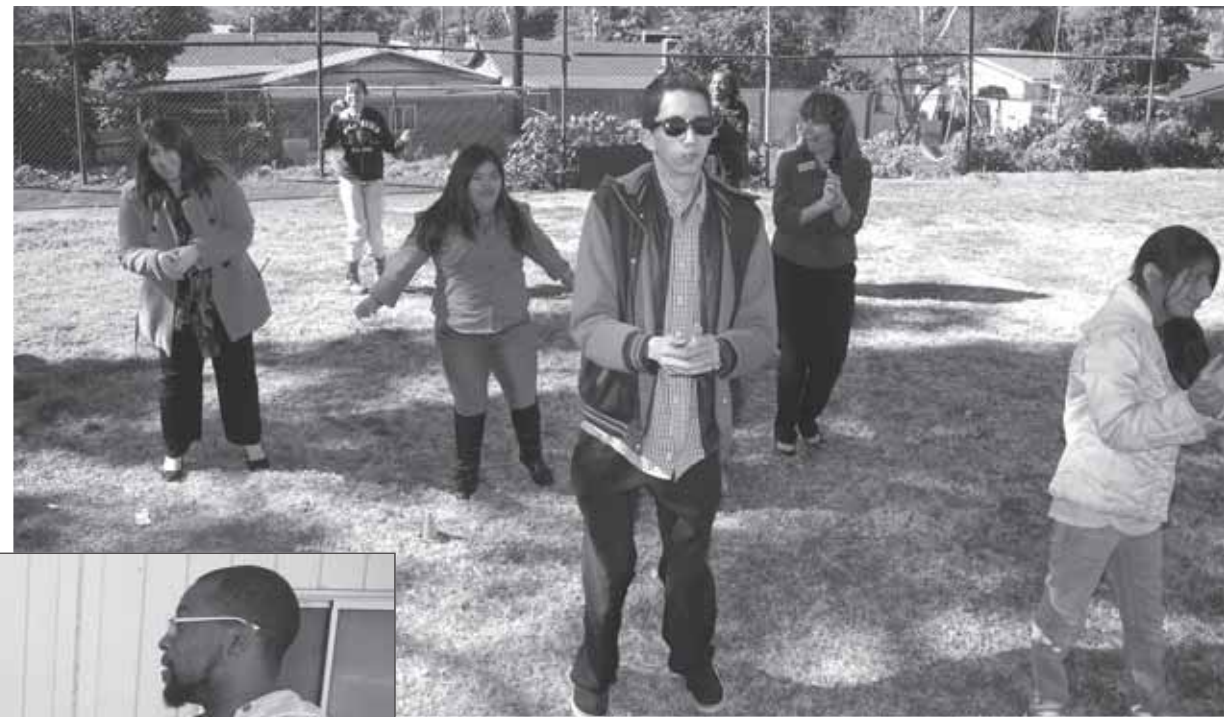
While the special education teachers can also go into the regular education classrooms, this offers another resource to the students adding flexibility.

“Basically, it meets their needs,” she said.

In addition, the special education teachers provide support to their colleagues who are teaching college prep courses to special education students.

For example, the “regular ed” teacher knows the content but “they may not know the correct strategy that is going to work for that special ed student that has that specific need,” Francev said.

“It provides some structure and



WARM UP EXERCISES -- Pomona's Ganesha High School Principal Jennifer Francev, at left rear, and Principal for a Day Stephanie Benjamin of OPARC, at right rear, practice their warm up exercises with the special education students on Ganesha's soccer field.

the Principal for a Day program itself?

“I think it’s a great opportunity for the business community to come in and meet the staff at the school, see the school, see what we do, and it gives us the opportunity to create bridges,” Francev said, “because when we have this opportunity . . . we get the opportunity to create more meaningful opportunities for our students and our teachers.”

She pointed to next month’s tour of OPARC where her team can “see the great work they’re doing there which then, in fact, has a huge impact on the lives and the futures of our students.”

“I think it’s very important because we do so much for them today but really they’re not going to stay in our school forever, they’re going to go out into the community, they’re going to be part of the world

and our community, and we need to create those stronger relationships,” she added.

Benjamin said Ganesha has already started helping with that transition into the community.

“That’s huge,” she said. “And . . . they feel they have a place, and they have a purpose and their values, they have a value.”

Benjamin added that her focus has been to ask principals what they want to achieve and has learned it is really letting them know the resource is available, and getting the word out through the high schools and even the middle schools.

“That’s one of the biggest challenges I have seen,” Benjamin said of the need to educate the parents as to where they can transition their young adults from 18 to 22, and letting them know they have options available to them.



Ganesha's adaptive physical education teacher Coach Frederick Peet calls out the warm-up drill for the special education students at Ganesha.

support for the student but also for the other teachers,” she said of the program she initiated two years ago.

Special education students maintain higher graduation rate than school average

Then how are all of these special education students doing and how does their graduation rate look?

“It was actually higher” than the general population, around 87 percent, Francev said with a bit of a smile.

The number fluctuates every year by a percentage point or two but “it’s very high, it’s well above the state average.”

“There’s been a lot of work by everyone,” she said. “It’s definitely been a commitment of the entire staff here and the team.”

And what about the value of



Ganesha Principal Jennifer Francev and OPARC's Stephanie Benjamin pose for the La Nueva Voz camera in front of Ganesha High School at the end of the morning's Principal for a Day activities just before heading over to the Village at Indian Hill for lunch, speeches and a group photo.



ROCKET LAUNCHING BASICS ON THE QUAD -- OPARC's Stephanie Benjamin and Ganesha High School Principal Jennifer Francev, making their rounds around campus, stop off in the quad as "regular education" chemistry students demonstrate a little rocket launching using baking soda and vinegar. It seemed pretty simple but La Nueva Voz had to be careful to keep its camera lens dry. Pictured, from left, are special education student Jonathan Brown, a sophomore, Benjamin, Jorge Rodriguez, a regular education student, also a sophomore, and Francev. Brown said he likes the "hands on" aspect of experiments in chemistry class.

House of Ruth spreading awareness on teen dating violence

By Sue Aebischer

Executive Director, House of Ruth

February is Teen Dating Violence Awareness Month (TDVAM), a national endeavor to raise awareness about dating abuse in teen and young adult relationships. TDVAM is also a time to promote education programs that teach about healthy relationships and teach the warning signs of an abusive partner.

Dating violence is more widespread than many folks think. One in three teens will be a victim of physical, emotional, verbal, cyber, or sexual abuse from a boyfriend or girlfriend before they reach adulthood. Teens in abusive relationships feel isolated, unsafe, and may be distracted from focusing on their schoolwork and personal responsibilities. According to California's Partnership to End Domestic Violence (CPEDV), recent studies show that nearly half of students who experience dating violence reported that some of the abuse took place on school grounds. This has become an epidemic. It is all of our responsibility to educate and support young people about how to be in a healthy relationship.

At House of Ruth, staff and volunteers from our Prevention and Community Education Program work daily with local teens, young adults, parents, and administrators to prevent dating violence. For teens and young adults, we use a curriculum that is tailored for them, covering topics such as gender roles, media literacy, consent, setting and respecting boundaries, self-esteem, healthy communication, coping with anger, healthy relationships, teen dating violence, and domestic violence. Each presentation is focused on developing an understanding of the risk factors that could potentially lead to abusive relationships.

When it comes to understanding domestic violence, a well-informed younger population will greatly mitigate their chances of becoming either a victim or victimizer in an intimate relationship. We want to stop dating and domestic violence before it even starts.

Please support us this month as we spread this awareness during TDVAM!

Find back issues fast in our archives at www.lanuevavoz.net.

THE WEEKEND GARDENER By Leif Green

Death to weeds!

I want to grow my own food, but I can't find any bacon seeds – Unknown

Spring is almost here which means we will soon see new growth in the garden. Unfortunately that new growth will include weeds. There are several excellent formulations that can control weeds. Choosing the correct formulation depends upon where the weeds are located.

General or post-emergent herbicides (e.g. Roundup) kill any plant they come in contact with.

Since they will kill desirable plants along with the weeds, it is not a good idea to use them in a flower or vegetable garden. These herbicides are useful to kill weeds in patios or sidewalks.

Broad leaf herbicides will kill plants with broad leaves (Surprise!). They will not kill plants that have parallel veins, such as grass. These herbicides are therefore very useful for keeping lawns weed free. Brands of this type of herbicide usually say something like "Weed & Feed" on the label. Again, since many desirable plants have broad leaves, they shouldn't be used in the garden.

Pre-emergent herbicides kill plants when they germinate. Once the garden or lawn is established, most of these herbicides will

keep weeds under control without harming the more mature plants. These herbicides are useful for keeping crabgrass and other weeds that produce seeds most of the year from taking over your lawn or garden. If the weeds become established, these herbicides are not very effective. Using concentrations beyond what the label recommends will kill the weeds, but it will also kill the desirable plants. Bottom line here as with all herbicides is: Follow the directions on the label.



Leif Green

There are also several ways to control weeds without the use of commercially produced herbicides. Ground covers such as rock, bark or peat moss deprive weed seedlings of light. Corn gluten works as a pre-emergent herbicide and at the same time fertilizes the more mature plants. Frequency of watering can also influence weed control. Many weeds have very shallow roots. If deep watering is done less frequently, the top layer of soil will be dry for longer periods of time and

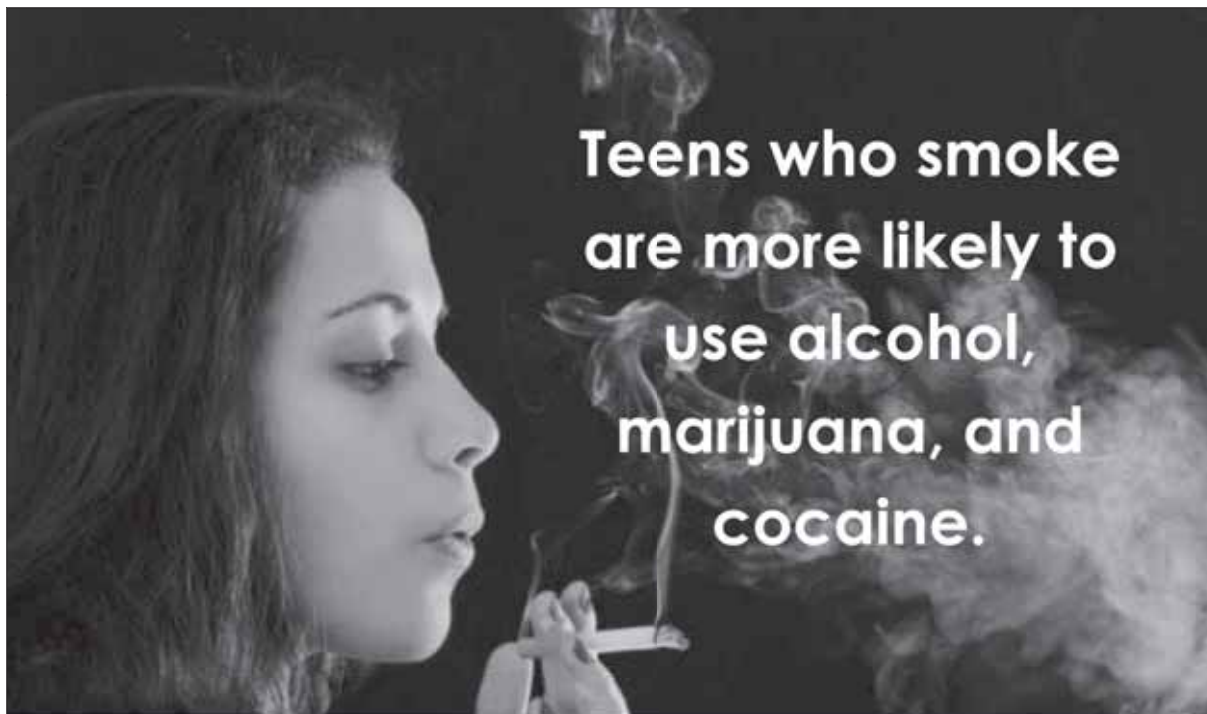
therefore less hospitable to weeds.

Finally, there is one guaranteed method to control weeds. Pull them out with your hands. While this is not my favorite, it does make the other choices discussed above more attractive.

Editor's Note: Leif Green, the author's pen name, grew up in Pomona and graduated from Cal Poly University Pomona with a master's degree in biology. Gardening has always been his hobby and his column is presented as a public service.

Ask about our low rates for inserting your pre-printed ad, flier or menu in La Nueva Voz.

Call Renee at (909) 762-1446 today!



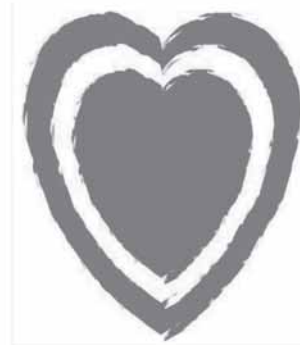
Teens who smoke are more likely to use alcohol, marijuana, and cocaine.

1 in 5 stores in Pomona were willing to sell tobacco to minors. HALF of those retailers were within walking distance of a school.

Help us prevent youth access to tobacco in Pomona!

For more information and to get involved please contact:
Alisha Lopez at (626) 229-9750 or alisha@goDayOne.org

This material was made possible by funds from the Proposition 99 tobacco tax initiative from the Los Angeles County Department of Public Health Department.



¿Tiene amor?

Sea un padre adoptivo o padre de crianza.

Usted puede hacer la diferencia en la vida de un niño.

Llame hoy: **1-800-4-FOSTER**

David & Margaret Youth and Family Services

FFA Lic#191592787

Reembolso mensual (\$800-\$2400)

www.davidandmargaret.org



IN THE ATTIRE OF THE 1870S -- Participants in the 50th annual Laura Ingalls Wilder Gingerbread Sociable this month at the Pomona Public Library were dressed in the attire of the period of Wilder's writings. And they even had their own log cabin for the occasion! Pictured, from left, are library volunteer Marlene Pinedo and 35-year library employee (but there on her day off) Regina Eastman, both of Pomona. Eastman is holding a copy of Wilder's "Little House in the Big Woods."

Pomona Chamber looking for new board members

The Pomona Chamber of Commerce is seeking interested business and community professionals to serve on its Board of Directors for 2016-17 with nominations due by March 11.

The Pomona Chamber works to advance the commercial, industrial, civic, cultural and general interests of the City of Pomona and vicinity. Its board determines the Chamber's objectives, policies and activities, and manages fiscal responsibility.

The board annually considers applications and nominations in order to maintain a board composition of at least 13 directors to represent the Chamber membership.

Directors are expected to attend monthly board meetings on the fourth Tuesday of the month, participate in community events, make themselves available for special meetings and events throughout the year, and be willing to chair and/or serve in a leadership role on one of the Chamber committees. Other desirable qualities candidates should possess include a record of service/leadership in the community and/or within the Chamber, solid ethics, strong community involvement, and a belief in the purpose of the Chamber. The candidate also should be a leader in his or her business or profession.

"Serving on the Chamber Board of Directors is a rewarding experience and an opportunity for professional growth," said Chamber Board Chair Cyn-die O'Brien. "We look forward to bringing new people to the table with fresh perspectives and ideas."

Nominees must be active members or representatives of active members of the Chamber and be in good standing. Members of the board will be elected at the Chamber's annual meeting for one-year terms from July 1 to June 30.

Any member or representative may nominate himself or one or more members for director. For applications, contact Chamber Executive Director Erica Frausto at (909) 622-1256 or by email at frausto.eric@pomonachamber.org.

The following public service ads are courtesy of La Nueva Voz:

Project Sister Family Services
Sexual Assault and
Child Abuse Services
909-626-4357
or 626-966-4155
www.projectsister.org

Feeding the Hungry, Sheltering the Homeless

Grocery Distribution
209 W. Pearl St.
Pomona



Volunteering: 909-622-3806
www.inlandvalleyhopepartners.org

HOUSE OF RUTH

Abused by your partner
and need help?
24-hour hotline:
**(909) 988-5559 or toll
free at (877) 988-5559**

Pomona Public Library Hours

Mon., Tues., Wed. Thurs.:
1 to 7 p.m.
Sat.:
Noon to 5 p.m.
Fri., Sun.:
Closed



SQUARE DANCING ON THE PRAIRIE -- It was time once again for a little square dancing at the Pomona Public Library during the library's 50th annual Laura Ingalls Wilder Gingerbread Sociable, recognizing the timeless work of Laura Ingalls Wilder, author of books such as "Little House on the Prairie" based on her childhood memories in the Midwest in the 1870s. Oh, and in case you missed it this year, there's also a permanent Wilder exhibit on display at the library.



'BUILD YOUR OWN' GINGERBREAD HOUSE KIT -- Angel Ramirez, 8, a student at Pomona's San Antonio Elementary School, has his gingerbread house out of the box, assembled and well on its way to being decorated at this month's Laura Ingalls Wilder Gingerbread Sociable. The event and all its activities has been presented for the last 50 years by Friends of the Pomona Library.

Historical Society offers walking tours of historic Downtown Pomona

The Historical Society of Pomona Valley is conducting walking tours of historic Downtown Pomona on the second Saturday of each month throughout the year with the next tour set for March 12.

Tours begin at the offices of the Downtown Pomona Owners Association, 119 W. 2nd St., Pomona. Comfortable shoes are suggested for the walk which covers more than one

mile.

Visitors will see the historic Millard Sheets mall with its fountains and planters, the Antique Row and Arts Colony areas, the National Register Edison District and National Register Pomona Fox Theater.

All tours begin at 3 p.m. each month with the exception of December because of the Pomona Christmas Parade, and reservations are

required as tour sizes are limited. A \$10 donation per person is requested to help support the work of the Historical Society.

For reservations, e-mail John Clifford at john.clifford@verizon.net.

**Ask about our low rates.
Call 909-629-2292 today!**

FAIRPLEX

RV & BOAT STORAGE

Safe and Secure RV & Boat Storage



- Dump station
- Open 7 days a week
- 24-hour security patrol
- Video surveillance
- Property lighting
- Touchpad entry and exit
- Clearly identified spaces
- Professional staff

1101 W. McKinley Ave. • Pomona, CA 91768
Phone: (909) 865-4319



THERE'S A NEW GYM IN TOWN! -- But if you read the staff T-shirts, they prefer to say "We're not a gym, we're Planet Fitness of Pomona." Plus, another slogan is they are home of the "Judgement free zone," automatically making it the kind of gym La Nueva Voz can relate to. Members of the Pomona Chamber of Commerce and city officials were on hand there this month for a ribbon cutting to help get the doors open. Pictured, from left, are Pomona Chamber Ambassadors Renee Barbee, of La Nueva Voz; Rosanna Monzano, of New York Life Insurance Co.; Frank and Vita Gonzales, of Pomona's USA Fit Force Taekwondo; Pomona Chamber Vice President of Membership Stephanie Benjamin, Marketing and Communications Manager at OPARC in Montclair; Pomona Mayor Elliott Rothman; Pomona City Councilmember Adriana Robledo, whose council district includes Planet Fitness; Planet Fitness Manager Maritza Morales; Planet Fitness Vice President of Operations Mark Sajdak; Benny Ayala, representing State Sen. Connie Leyva; Joanna Valenzuela, representing Assemblymember Freddie Rodriguez; and Pomona Chamber Ambassadors Gustavo Arias, of Pomona's Inter Valley Health Plan, and Susanna Calderon, of Forest Lawn. The new fitness center is located at 2057 Rancho Valley Drive, Pomona, near Rio Rancho Road and the 71 Freeway, (909) 784-6220. For more information, visit the web site at planetfitness.com.



A LITTLE AFTERNOON WORKOUT -- Members of Pomona's new Planet Fitness get in a little cardiovascular workout on the equipment this month. The huge fitness center includes all the basics and even offers a special hydromassage area. Planet Fitness is open 24 hours from midnight Monday morning through 10 p.m. Friday night and from 7 a.m. to 7 p.m. on Saturday and Sunday.

dA Center to exhibit Captain Dan's collectibles

Pomona's dA Center for the Arts will present "Captain Dan's Incredible Collection of Rare Curiosities," beginning with an artist's reception scheduled for March 11.

The reception, from 7 to 9 p.m. Friday, March 11, will be held at the dA Center, 252-D S. Main St., Pomona. It is free and open to the

public. The exhibit will continue through April 16. Artist Dan Van Clapp has been fascinated by the world of art and artifacts since the age of 7 and has acquired a collection of items from around the world.

For more information, call (909) 397-9716.



LOST DOG
\$5,000 reward!

(Small rewards for definitive tips with photos!)

"QQ," a white Pomeranian male, has been missing since 5 p.m. Jan. 31 and was last seen in the Carbon Canyon area of Chino Hills.

For more photos, see QQ's instagram site at QQ.Squiggles, hashtag #FindQQ.

Contact: Rosanna, (213) 280-2869, or Lola, (347) 824-9804

¡RECOMPENSA!
\$5,000

Perro Pomeranio con nombre de "QQ" perdido desde las 5 de la tarde el 31 de Enero. Fue visto por última vez en el área de Carbon Canyon de Chino Hills.

Para ver más fotos, vea el sitio de instagram en QQ.Squiggles, hashtag #FindQQ.



Comuniquese con Rosanna, (213) 280-2869, o Lola, (347) 824-9804

¿NECESITAS SEGURO DE AUTO?
LLÁMAME PRIMERO.

AHORRO PROMEDIO ANUAL: **\$498**

EN PROMEDIO, LOS CONDUCTORES QUE SE CAMBIARON DE:

Geico	ahorran \$310	con Allstate
Progressive	ahorran \$441	con Allstate
State Farm	ahorran \$318	con Allstate



Ahora puedes ahorrar aún más con Allstate.

Conductores que se cambiaron a Allstate ahorraron un promedio de \$498* al año. Cuando estés comprando un seguro de auto llámame primero. Te sorprenderás con todo lo que podrías ahorrar.

KRISTIN MCLAUGHLIN & GLENDA PEREZ
909-593-0834

2332 D STREET #D
LA VERNE
kmclaughlin@allstate.com
CA Insurance Agent #: 0120301



*Pólizas sólo en inglés. Ahorros promedio están basados en la información reportada a nivel nacional por clientes automotrices de Allstate por las pólizas escritas en el 2013. Ahorros actuales varían. Allstate Indemnity Co. Northbrook, IL. © 2014 Allstate Insurance Co.

Second annual ‘Spring Harvest Farm 2 Table’ dinner scheduled for April at Cal Poly

“Spring Harvest,” the second annual “Farm 2 Table” dinner event presented by Cal Poly University Pomona’s College of Agriculture, is scheduled for April at AGRIscares on the Cal Poly campus.

The event, billed as a “celebration of agriculture,” will be held from 4 to 7 p.m. on Saturday, April 9, at AGRIscares, 4102 S. University Drive, Pomona (behind the Farm Store).

Three local executive chefs will be featured at this year’s event including Antoine Howard, of Twisted Sage Café in San Dimas,

Christopher Gendreau, of Chase’s in La Verne, and Travis Flood, of Pappas Artisanal in La Verne.

The event features Cal Poly student-grown meat and produce, and proceeds will benefit the Children’s Garden at Cal Poly, located near AGRIscares.

It is designed to allow kids to “learn by doing” by experiencing first-hand how plants grow through fun and interactive demonstrations.

Tickets are \$125 and seating is limited.

For more information and tickets, visit the web site at www.springharvest.cpp.edu.

Assemblymember Rodriguez introduces bill requiring CPR training in high school

Assemblymember Freddie Rodriguez, an emergency medical technician for more than 30 years, has introduced a bill to ensure high school students learn CPR before they graduate.

AB 1719 would give school districts the flexibility to teach hands-only CPR in any required class such as physical education or health. The bill is co-sponsored by the American Heart Association and the American Red Cross who have led the effort to

pass similar legislation in 27 other states.

According to the American Heart Association, sudden cardiac arrest is one of the most lethal public health threats in the U.S. with nearly 326,000 incidents outside the hospital each year – and only 10 percent survive.

Effective “by-stander” CPR provided immediately can double or triple a victim’s chance of survival, but only 32 percent actually receive such help.

Green Ribbon Week 2016 March 13-19

WHAT IS GREEN RIBBON WEEK? Lime green is the national color of mental health awareness. It symbolizes vigorous life and flourishing health. We wear our ribbons this week to start conversations and bring attention to the importance of reducing stigma so that more people are able to get the help they need.

WHY IS THIS IMPORTANT? 1 in 4 adults struggle with mental health challenges and nearly 60% of those who need support are not getting it. Concern about what people will think and say about them is one of the main reasons people don’t seek help.

1 de cada 4 adultos luchan contra los trastornos mentales y alrededor del 60% de aquellos que sufren de esta enfermedad no reciben el apoyo adecuado. La inquietud de lo que pensarán o dirán los demás es una de las razones principales por la que no buscan ayuda. Deseamos llamar la atención a la importancia para reducir el estigma.

HOW CAN YOU SUPPORT OUR EFFORTS:

- Host an event, presentation or training
- Share about your ribbon with others
- Post to your social media daily
- Wear lime green all week
- Share a story of recovery
- Pass out green ribbons

COMO PUEDE USTED AYUDAR:

- Patrocine un evento, presentación o capacitación
- Comparta información sobre su listón verde/lima
- Publique diariamente a su medio social
- Use el color verde/lima toda la semana
- Comparta con otros sobre la recuperación
- Distribuya listones verdes/lima



EASY FIRST STEPS:

- Get involved
- Make a pledge
- Share a story
- Spread the word
- Get informed

INICIE CON PASOS SENCILLOS:

- Involúcrase
- Comprométase
- Comparta su historia
- Corra la voz
- Infórmese

All of these can be done today online at:
Room4Everyone.org

Empiece ahora en línea. Visite el sitio Web:
Room4Everyone.org





**2680 N. Garey Avenue
Pomona, CA 91767
(800) 657-5019**

Reserve/Pay Online
@
EZStorageonline.com

Call today for our Pomona special!
¡Llame ahora para nuestros precios especiales de Pomona!

• Open 7 days a week	• Abierto 7 días de la semana
• Low Pricing!	• ¡Bajos Precios!
• Locker to Garage Sizes	• Espacios grandes y pequeños
• Moving Supplies Available	• Provisiones para mudanza
• Several Payment Options	• Diversas opciones de pago
• Insurance available	• Seguro disponible




Call Now! (800) 657-5019
www.ezstorageonline.com

WE ACCEPT THESE MAJOR CREDIT CARDS



POMONA CATHOLIC



Faith ~ Scholarship ~ Tradition ~ Empowerment

Upcoming Events

Middle School Open House
March 5, 2016 9am-11am
Open to all families interested in learning more about Pomona Catholic Middle School. Join us for breakfast and our Open House presentation!

Pacer Shadow Day
March 22, 2016 9am-1pm
Open to incoming 6th, 7th and 8th grade boys and girls interested in learning more about the Pomona Catholic Experience in Middle School or High School.

Car Show and Craft Fair
April 24, 2016
Any questions or if you would like to register for the event please email: carshow@pomonacatholic.org

To RSVP contact Director of Admissions and Outreach Lucinda Meave at (909) 623-5297 ext. 22 or at lmeave@pomonacatholic.org
533 West Holt Avenue Pomona, CA 91768

WELLS
FARGO

Acompáñenos el sábado 19 de marzo de 2016



Nunca es demasiado pronto ni demasiado tarde para implementar su plan de ahorros para la jubilación y comenzar a tomar medidas para lograr que sus sueños se hagan realidad.

- Hable con un representante bancario sobre las opciones de ahorros para la jubilación
- Pruebe la herramienta por Internet *My Retirement Plan*® (MRP)
- Hable con un asesor financiero de Wells Fargo Advisors* sobre el proceso de planificación *Envision*®
- Obtenga información sobre las necesidades específicas de planificación para la jubilación para propietarios de empresas
- Reúnase con un representante bancario en su sucursal local de Wells Fargo el 19 de marzo durante el horario de atención normal

**Los productos de inversión y de seguros: NO están asegurados por la FDIC
NO están garantizados por el banco | PUEDEN perder valor**

* Los productos y servicios de inversión se ofrecen a través de Wells Fargo Advisors, LLC, Miembro SIPC, una firma de corredores de bolsa registrada y afiliada no bancaria separada de Wells Fargo & Company. *Envision*® es una marca de servicio registrada de Wells Fargo & Company y se utiliza bajo licencia. Los productos de depósito se ofrecen a través de Wells Fargo Bank, N.A. Miembro FDIC.
© 2016 Wells Fargo Bank, N.A. Todos los derechos reservados.

Juntos llegaremos lejos

